Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
登記號碼二萬四千四百一十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

中國醫藥學是一個偉大的寶庫，應當努力發掘，加以提高。

阿爾巴尼亞外長在聯合國大會發言 全面斥責美「兩個中國」提案

指出美帝從政治上和法律上都是站不住腳的：㈠恢復中國代表權問題，並不是吸收新會員國入會。㈡政治制度問題完全是中國人民的內政問題，這一問題，中國人民已經按照自己的意志解決了，聯合國無權過問。㈢世界上只有一個中國，即中華人民共和國，一個國家名稱改變觸及不到會員國的地位。㈣驅逐蔣介石集團並非開除會員國。

【據新華社地拉那二十一日電】阿爾巴尼亞人民共和國外交部長奈斯蒂·納賽十八日在聯合國大會第二十六屆會議討論恢復中華人民共和國的合法席位時，代表阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等二十二個聯合提案國首先發言。

納賽外長說：「恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利一直是世界各國人民的要求和巨大願望。許多愛好自由和愛好和平的國家多年來進行了堅決的鬥爭，以便使聯合國大會進行負責的工作，完成對於中國人民和中華人民共和國的任務和義務。

「今天世界上的形勢和中華人民共和國對國際形勢的發展所起的越來越大的影響，使中華人民共和國這一強大的社會主義大國在這一組織中享有席位和把蔣介石集團立即從這一組織中驅逐出去的問題變得更加迫切和必要。」

納賽外長指出，「美國一直堅持反華政策，濫用程序花招，並訴諸欺騙一些國家，公然違背憲章的精神和規定，把自己的立場強加給大會並破壞大多數會員國願望的實現。」

納賽外長說：「在這一屆聯大會議上，美國變了一個新花招。它提出了所謂『中國在聯合國的代表權』問題。美國變換手法說明它爲了把中華人民共和國拒於聯合國之外的多年企圖的失敗，說明它爲了從進入的死胡同中找到一條出路和竭力使它的傀儡蔣介石賴在這個組織中而進行的新的陰謀。關於中國雙重代表權的謬論無非是美帝國主義者的『兩個中國』的老陰謀，是極端敵視中華人民共和國的一個新行動。它暴露了美國在這個問題上的政策的整個的虛偽性。」

納賽外長指出：「全世界都知道，偉大的中國人民是一個不可分割的整體，他們的祖國——中華人民共和國也是一個不可分割的整體，台灣省是中華人民共和國領土的組成部分。中國人民決心要解放台灣。中華人民共和國政府是全中國人民的唯一政府，只有它才有權在國際關係中，在聯合國及其一切機構中代表中國人民。蔣介石集團不代表任何東西，它既不代表人民，也不代表國家，它早就應該被驅逐出聯合國了。這個陰謀今天在這個大會裏是我們這個組織歷史上的污點，對聯合國的威望、聲譽和效能的巨大損害。」

（下轉第三版）

我國醫療事業有新成就 急腹症無須開刀

急腹症包括急性闌尾炎、急性腸梗阻、潰瘍病急性穿孔、急性膽囊炎、膽石症、宮外孕等腹部急症。西醫對於急腹症一向以開刀爲主。我國醫務工作者打破洋框框，闖出了中西醫結合診治急腹症新路，除少數仍需動手術之外，大部分不需要開刀就可以治好。

【新華社北京二十三日電】我國用中西醫結合的非手術療法治好了許多急腹症患者。過去治療威脅人們生命的腹部急症，一般都要動手術。現在除少數仍需動手術以外，大部分急腹症病人已不需要開刀就可以治好了。這是我國醫務人員堅持走中西醫結合的道路，努力發掘祖國醫學寶庫取得的又一個重要成果。

急腹症包括急性闌尾炎、急性腸梗阻、急性胰腺炎、潰瘍病急性穿孔、急性膽囊炎、膽石症、膽道蛔蟲症、宮外孕等腹部急症，一般發病急，變化快，腹部劇痛，如不及時治療容易發生生命危險。我國醫務工作者遵循毛主席的光輝哲學思想指導醫療實踐，打破了急腹症必須以手術治療爲主的「洋框框」，用中西醫結合的非手術療法使許多急腹症病人恢復了健康，闖出了一條中西醫結合診斷治療急腹症的新路。大量的臨床實踐證明，中西醫結合治療急腹症，可以降低手術率，提高治愈率，減少死亡率，特別是不動手術就可以治好病，使人的身體免受創傷，而且經濟簡便，便於推廣，因而受到廣大工農兵羣衆的歡迎。

西醫對於急腹症的治療，一向主張以手術爲主。手術可以切除局部病變，挽救病人的生命，但是會給病人帶來痛苦，有一定的危險性，手術後還容易發生感染、腹腔粘連等併發症，有的手術後還會復發。爲了使多數病人避免開刀的痛苦，又能提高療效，我國醫務人員遵照偉大領袖毛主席關於「中國醫藥學是一個偉大的寶庫，應當努力發掘，加以提高」的教導，多年來努力探索治療急腹症的新途徑。遼寧、山西、天津、上海、北京、湖北、福建、湖南、山東等省、市的醫務人員，發揚敢想敢幹的革命精神和實事求是的科學態度，經過反覆實踐，終於初步探索出了中西醫結合治療急腹症的基本規律，用不開刀的方法治好了許多患急腹症的病人。今年四月，天津市西郊區水高大隊老貧農姚慶路得了急性闌尾炎，併發瀰漫性腹膜炎。這位老貧農被送進天津市南開醫院時，已出現腸麻痺，情況危急。過去遇到這樣的病人，就要立即開刀。但是，這次醫院沒有給他動手術，醫生用針灸、中藥，外敷消炎散，並配合輸液等措施給他治療。當天，姚慶路就感覺疼痛減輕，第二天腹部見軟，第四天開始吃東西，第十天就痊癒出院。

西醫對膽石症的治療主要靠開刀取石，但復發率高，往往需要重複進行手術。貴州遵義醫學院等單位採用中西醫結合的方法，以服中藥「排石湯」爲主，配合使用收縮和舒張括約肌的西藥及其他療法，使結石經腸道排出。對於一部分結石較大或膽管狹窄必須進行手術的患者，他們一方面動手術，一方面讓病人服用「排石湯」，這樣不僅取出了大的結石，而且把一些手術不能取盡的小如沙粒的結石也排出來了，治療效果比單純的手術療法要好。貴州安順地區有一位老幹部患膽石症多年，一些醫院認爲必須開刀，但他的身體不能適應手術，後經遵義醫學院用中西醫結合方法治療，五天後即排出結石，經過一段時間治療後，共排出結石一百多塊，大的直徑達一厘米，小的如沙粒。這位病人現在已經恢復健康，重返戰鬥崗位。

經過較長時間的實踐，證明在各類急腹症中可以廣泛地使用這種新的療法。天津市南開醫院從一九六二年以來，收治了各類急腹症患者五千七百多例，其中百分之八十以上的急性闌尾炎（包括腹膜炎）病人，百分之九十以上的急性胰腺炎和膽道蛔蟲病人，百分之七十左右的潰瘍病急性穿孔，半數以上的急性腸梗阻病人，都採用非手術療法治好了。貴州遵義醫學院早在一九五八年就開始用中西醫結合的方法治療急腹症。近兩年來，他們用中西醫結合的方法治療急性闌尾炎、膽石症等八種常見急腹症一千五百多例，百分之九十左右治療效果良好，降低了死亡率，減少了醫藥費用。山西醫學院第一附屬醫院的醫務人員，十多年來堅持走中西醫結合的道路，用非手術方法治療五百二十例各種類型的宮外孕，挽救了病人的生命，保護了病人的生殖機能。

在實行中西醫結合治療急腹症的過程中，廣大醫務人員遵照毛主席關於古爲今用，洋爲中用的指示，批判地繼承我國醫藥學遺產，吸取和運用現代醫學的長處，做到中西醫團結合作，互相學習，取長補短，把診斷治療急腹症的工作提高到新的水平。對於急腹症的治療，我國醫學有着豐富的經驗。如闌尾炎，中醫叫「腸癰」，古代醫學書籍上記載了許多治療「腸癰」的方劑。這類方劑都屬於西醫外科禁忌使用的「攻下」藥（即瀉藥）。西醫認爲服用「攻下」藥，會使炎症擴散，加重病情。一些醫務人員經過動物試驗，發現用「攻下」藥可以改善血液循環，增強腸蠕動，加強機體的抗病能力，再配合解毒活血藥物，就會促進炎症的吸收消散。他們用這種方法治療急性闌尾炎和腹膜炎，取得了很好的效果。在使用中藥「攻下」法的同時，還採取西醫輸液補液的辦法，使一些發生脫水的腸梗阻、腹膜炎病人，也能用「攻下」法治療，解決了中醫不能解決的問題。

長期以來，在劉少奇一類政治騙子散布的「中醫不科學」、「西醫西藥必然代替中醫中藥」等謬論的毒害下，有的人認爲「中醫不能治療急性病」，「外科無法搞中西醫結合」，還有些人從個人名利思想出發，說什麼「開刀保險，手術萬能」，「靠一把刀治病，靠一把刀揚名」。一九五八年，許多醫務工作者在社會主義建設總路線的光輝照耀下，積極開展中西醫結合工作。無產階級文化大革命以來，他們狠批了「民族虛無主義」和「洋奴哲學」、「爬行主義」等黑貨，揭發和批判了劉少奇一伙破壞中西醫結合的罪行，批判了「一把刀主義」，進一步提高了執行毛主席革命路線的自覺性。他們認識到，只有解決爲什麼人的問題，才能堅定地走中西醫結合的道路。他們努力學習毛主席的「爲人民服務」、「紀念白求恩」等光輝著作，刻苦改造世界觀，搞好思想革命化，用政治統帥技術，更加積極地開展了中西醫結合治療急腹症的研究和臨床實踐。最近，在天津市南開醫院、遵義醫學院、山西醫學院第一附屬醫院分別舉辦了有各省、市、自治區醫務人員代表參加的學習班，交流了中西醫結合治療急腹症的經驗。

廣大醫務人員認爲，中西醫結合治療急腹症雖然取得了較大成績，但目前仍處在初級階段，還需要在大量實踐的基礎上進行提高。他們決心學好用好毛主席的哲學思想，不斷提高執行毛主席無產階級革命路線的自覺性，堅持走中西醫結合的道路，樹雄心，立壯志，爲創造中國統一的新醫學新藥學貢獻自己的力量。

廣東最長的公路橋——英德人民大橋

廣東省英德縣人民自力更生建成的英德人民大橋，是橫跨北江的一座富有民族風格的拱橋，全長一千零十米。它的建成，使英德縣豐富的資源和工農業產品及時地運往各地。（新華社照片）

我國代表團赴阿爾巴尼亞參加毛澤東水電站落成禮

【據新華社北京二十三日電】應阿爾巴尼亞政府邀請，以水利電力部副部長張彬爲團長的中國政府代表團，今天乘飛機離開北京前往阿爾巴尼亞，參加沃—德耶毛澤東水電站發電慶祝儀式。代表團團員是：我國駐阿爾巴尼亞大使館經濟參贊李瀚林（已在阿爾巴尼亞）、水電部對外司負責人劉藹然。工作人員有游吉壽、田德實、吳冬和。

我國有關方面負責人梁其舟、錢正英等前往機場送行。

以毛主席畫像及五星紅旗爲前導

美友人和華僑舊金山示威 反對美策劃「兩個中國」陰謀

大會決議必須立即從聯合國驅逐出蔣幫

【新華社北京二十二日電】據舊金山消息：十月十六日，美國舊金山市及灣區的美國進步團體成員、學生、各界友好人士和愛國華僑一千多人，舉行遊行示威，強烈抗議美國策劃「兩個中國」、「一中一台」的陰謀。

十六日下午兩時，示威羣衆在舊金山市的聖瑪利公園舉行集會。愛國華僑組織的代表和一些美國友好人士先後發表了講話。他們一致譴責美帝國主義長期霸佔中國領土台灣省和妄圖分割中國領土的罪行。他們指出，今天，中國人民站起來了，中國人民和全世界人民團結起來，一定能夠粉碎美帝國主義的陰謀。

大會通過的一項決議強調指出：本屆聯合國大會必須恢復中華人民共和國在聯合國的一切合法權利；台灣省是中國的領土，盤踞在中國領土台灣省的外國勢力必須撤出；美國扶植的蔣介石集團的代表必須立即從聯合國及其所屬機構中被驅逐出去。

參加大會的羣衆情緒激昂，不斷高呼「中華人民共和國萬歲」、「毛主席萬歲」等口號。

大會結束後，舉行了遊行示威。遊行隊伍以巨幅的毛主席畫像和巨幅五星紅旗爲前導，浩浩蕩蕩地沿着舊金山市街道行進。遊行隊伍所經之處，沿途受到人們熱烈的鼓掌歡迎，並且有不少羣衆也當場加入了遊行隊伍。他們不斷高呼「毛主席萬歲！」他們還一再振臂高呼「蔣介石滾出聯合國！」「打倒美帝國主義！」

中國服裝展覽
中國出口商品陳列館舉辦
九龍尖沙咀星光行三樓
由十月二十七日至十一月十七日
每日由下午一時三十分至六時開放
逢星期二休息

董副主席周總理電賀贊比亞國慶

【新華社北京二十三日電】中華人民共和國副主席董必武、國務院總理周恩來二十三日打電報給贊比亞共和國總統卡翁達，熱烈祝賀贊比亞共和國獨立七周年。電報全文如下：

贊比亞共和國總統肯尼思·戴維·卡翁達閣下：

值此贊比亞共和國獨立七周年的時候，我們代表中國政府和人民，向閣下，向贊比亞政府和人民表示熱烈的祝賀。

近年來，贊比亞人民在閣下領導下，在反對帝國主義和新老殖民主義的干涉、顛覆和武裝挑釁，反對種族歧視，維護民族獨立和國家主權以及發展民族經濟的鬥爭中，取得了新的成就。贊比亞政府對外奉行和平中立的不結盟政策，反對大國的霸權主義，積極支持亞非人民的團結反帝事業，贏得了亞非國家和人民的欽佩。中國人民對兄弟的贊比亞人民取得的成就感到由衷的高興，並且衷心祝願你們在前進的道路上不斷取得新的勝利。

祝中、贊兩國人民的戰鬥友誼和兩國友好合作關係不斷鞏固和發展。

中華人民共和國副主席 董必武
中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九七一年十月二十三日於北京

聯大發言各國代表 大多數支持阿爾巴尼亞提案

恢復中國權利案明後天將投票

【美聯社聯合國二十三日電】在聯合國總部，美國的敵對國家甚至一些友好國家，都表示他們認爲要獲得以簡單多數通過美國提出的「重要問題」提案，仍然相差一兩票。

他們說，經過數星期的會外活動，以及五天的辯論，他們的統計表示，這項提案有五十八票贊成，反對的有五十八票或五十九票。

自從星期一以來，有一百三十一國參加的大會每天早午兩次會議，已有七十一位代表在一般辯論中就中國代表權問題發了言。（按截至聯大在星期五休會時，有四十六國代表發言支持阿爾巴尼亞提案，十四國支持蔣幫，另六十國未發言）。

大會將在星期一下午結束一般辯論，到時突尼斯、洪都拉斯、阿爾巴尼亞、台灣蔣幫和美國都將發言。

外交人士說，大會主席印尼外長馬利克可能安排在星期一晚進行表決，不過萬一發言人太多，就可能將表決推遲到星期二。

今年石油加稅加價，只是影響西方石油集團在石油方面的成本，即使是石油國有化運動，也沒有觸及煉油及石油運輸銷售方面的利潤。何況成本的增加實際上已經轉嫁給消費者。西方石油集團今天從亞非拉美國家的石油資源中仍可以掠奪到巨額利潤。至於產油國方面，石油的標價和稅率雖然有了增加，但是所增收入受到今年以來特別劇烈的美元幣值下降的影響，無形中打了一個折扣。它們進口的貨物主要是美國貨，連年美貨價值不斷上升，使產油國受到無形損失。這些明的暗的經濟掠奪，重重加在產油國頭上，使後者得不到應享的利益。

两淮盐区位置示意图

……部。早在西漢，兩淮沿海即有煎曬原鹽的記載，淮南鹽場創始較早，但自清代後，因海岸線東遷，鹽產日漸縮減，產製重心逐漸移向淮北。歷代統治階級爲貪圖鹽稅巨額收入，千方百計地壓迫和剝削勞動人民，使鹽工、鹽民過着牛馬的生活，甚至被迫流離失所。於是，鹽田日益荒廢，生產隨之大降。據統計，淮北鹽區一九三九年至一九四七年平均產量，比一九二四年至一九三六年平均產量下降百分之四十。解放後，在黨和人民政府領導下，鹽區實行了各種社會改革，使淮鹽生產發生了根本的變化；同時，各級鹽務機關認真領導羣衆搞好生產，不斷地改進生產技術，所……

……湖北、上海等省市民食及工、農、牧業用鹽外，尚供應國家出口之需。兩淮鹽區交通運輸方便，隴海鐵路橫貫其中，連雲港傍於海口，內陸河港縱橫，因此水陸運輸極爲便利；加之目前我國工農業生產和對外貿易事業的迅猛發展，更爲淮鹽生產的發展開闢了廣闊的前途，這就使得它在全國製鹽工業中，日益顯得重要了。

方土志

巴哈的新蘭登堡協奏曲

金建

……時人民的專制，要求個性解放。巴哈正是在音樂上反映了這一潮流的代表人物。

巴哈的一生寫了相當大量的作品。其中在器樂協奏曲領域中，以一共六首的勃蘭登堡協奏曲最有代表性。巴哈這一套作品，寫於一七二一年，因爲是受當時德國勃蘭登堡侯爵而寫的，因以爲名。但這六首作品寫好交給這位貴族後，卻一直被束之高閣，從未演奏。侯爵死後，這六首作品被估價爲六個銅板一首，一共賣了三十六個銅板，這就是這六首協奏曲的代價。

勃蘭登堡協奏曲之重要，主要是它既是協奏曲，又革……

是這樣一個例證。這部作品獨特地運用了三組弦樂組（而不是一組）平均地與「樂隊」全奏「協奏」，並讓這些器樂與樂隊融和在一起，因此實在已有交響樂的感覺了。這部協奏曲還有特別之處，是僅有兩個樂章，中間沒有通常的「行板」樂章，用一節慢板充當過渡，這顯然也是一種革新的手法。

這六首之中，印象中以第五首D大調流行最廣，但論革新，卻以第三最突出。

……曲第三首G大調正……表現手法了。勃蘭登堡協奏……

惠刊廣告
請撥電話：
七二一六九八〇

台灣自古來就是中國神聖領土

時事資料

【新華社北京二十二日電】時事資料：台灣自古以來就是中國的神聖領土。

台灣是我國東南沿海最大的島嶼。還在很古的時候，台灣與祖國大陸就有着文化上經濟上的密切關係。早在公元二三〇年，三國時孫吳派將軍衛溫、諸葛直率甲士萬餘人，航海到「夷洲」。「夷洲」就是現在中國的台灣省。澎湖在十二世紀南宋時已隸屬福建晉江縣，成爲中國行政區的一部分。十三世紀中葉，當時的元朝政府在澎湖設立巡檢司，管轄台灣等島嶼，隸屬於泉州路的同安縣。從此，台灣正式列入中國版圖。明代以來，台灣、澎湖已是我國的海防要地。直到十六世紀，西方殖民主義者開始了在東方海上的角逐，日本也插足其間。還在一五五七年，葡萄牙竊據了我國的澳門作爲根據地，其後即宣佈台灣爲澳門的附屬地，企圖侵佔台灣。十七世紀，海上霸權轉到荷蘭、英國殖民者手裏，葡萄牙侵略台灣的野心沒有得逞。一六二四年和一六二六年，歐洲的殖民國家荷蘭和西班牙分別侵佔我台灣省的台南和基隆，並以上述兩地爲中心，擴大侵略活動，使中國領土台灣第一次被劫奪。此後，這兩個侵略者，在台灣北部展開了激烈的爭奪戰。一六四二年，西班牙人戰敗，退出了台灣。明朝末期，民族英雄鄭成功於一六六一年率領大軍進入台灣，在當地人民的密切配合下，很快趕走了荷蘭侵略者，收復了台灣。一六八四年清朝政府設台灣府，隸屬福建省的台灣廈門道。一八八五年，台灣正式建省，成爲當時我國的一個行省。一千多年來，主要是祖國沿海的福建省、廣東省的移民，同台灣省高山族兄弟人民共同對台灣省進行了開發。現在，絕大多數台灣同胞講的語言，就是我國福建省的閩南話和廣東省的客家話。

上述歷史事實說明：台灣很早就屬於中國的版圖，成爲我國神聖領土不可分割的一部分，台灣省的高山族就是中國各民族中的一員，台灣同胞是偉大的中國人民的一個組成部分。到了十九世紀中葉鴉片戰爭以後，帝國主義列強，特別是美、日帝國主義，一直對我富饒的台灣省垂涎三尺，不斷加緊其侵略活動，圖謀奪取台灣，作爲進一步侵略中國大陸的跳板。一八九四年中日戰爭之後，腐敗的清朝政府，簽訂了不平等的「馬關條約」，台灣省被日本帝國主義强行霸佔。在日本帝國主義五十年的殘酷殖民統治期間，台灣同胞爭取重返祖國懷抱的鬥爭從未間斷。他們英勇不屈，前赴後繼，同日本帝國主義佔領者進行了可歌可泣的長期鬥爭，包括高山族人民在台中的英勇起義，較大規模的就有二十多起，先後犧牲達數十萬人之多。這一點，甚至美國國務院在「中美關係白皮書」中也不得不承認：「台灣人民受異族管轄五十年，因之歡迎中國解放。於日本佔領期中，台灣人民最大之希望爲重歸祖國」。

正是因爲台灣自古以來就是中國的領土這一事實，一九四三年十二月一日中、美、英三國簽署的開羅宣言明確規定：日本所竊取於中國人民之領土，例如滿洲、台灣、澎湖列島等，歸還中國。一九四五年七月二十六日，中、美、英三國（其後蘇聯也參加）促令日本無條件投降的波茨坦公告第八條又重申：「開羅宣言之條件必將實施，而日本之主權必將限於本州、北海道、九州、四國及吾人所決定之其他小島之內」。一九四五年八月十四日，日本戰敗，宣佈無條件投降。同年十月二十五日，當時的中國政府就是根據開羅宣言和波茨坦公告的規定，在台北舉行台灣日軍的受降儀式，台灣省終於重返祖國懷抱。從此，中國恢復了在台灣省的主權權利。美國前總統杜魯門，在一九五〇年一月五日關於台灣的聲明中曾經承認：開羅宣言的目的，是使日本竊取於中國的領土，如台灣，歸還中國。「日本投降時，亦曾接受此宣言的規定。……過去四年來，美國及其他盟國亦承認中國對該島行使主權」。同年二月九日，美國國務院就台灣問題對美國衆議院外交委員會的公開答覆中也說：自從駐在台灣的日軍向中國投降以後，台灣就由中國管理；「它已包括在中國之內，成爲一省。……參加對日作戰的各盟國對這些步驟並未質疑。美國政府對這些步驟也未質疑。因爲這些步驟，明顯地符合於開羅所作的並在波茨坦重予確認的諾言。換句話說，包括美國在內的各盟國在過去四年中，已經認爲福摩薩（按指我國台灣省）是中國的一部分」。

上述種種事實說明，無論從歷史或現狀來說，台灣都是中國領土不可分割的一部分。日本帝國主義在第二次世界大戰中戰敗投降後，台灣已完全歸還中國。中華人民共和國政府對台灣擁有完全的主權權利。早已被中國人民所唾棄的蔣介石集團之所以能夠在台灣苟延殘喘，完全是美帝國主義一手造成的。美帝國主義爲了罪惡的侵略目的，翻手爲雲，覆手爲雨，完全不顧國際信義，踐踏自己參加簽訂的國際協議。一九五〇年六月二十五日，美國發動侵略朝鮮的戰爭，緊接着，在六月二十七日，美國前總統杜魯門又悍然命令美國第七艦隊入侵台灣海峽地區，用武力侵佔了中國領土台灣省，把蔣介石集團置於美國刺刀保護之下。與此同時，杜魯門還背信棄義蠻橫無理地聲稱，台灣未來地位的決定「必須等待太平洋安全的恢復」。從那時以來，美帝國主義勾結日本軍國主義勢力，製造和散佈了「台灣地位未定」、「主權未決」等等謬論，策劃並操縱一小撮「台獨」分子，進行所謂「台灣獨立運動」的陰謀活動，妄圖把台灣從中國領土分割出去，長期霸佔，作爲它們進一步侵略中國大陸和亞洲其他國家的軍事基地。這是中國人民決不能容忍，也是一切主持正義和尊重國際協議的人們不能容許的。

早在一九五〇年六月二十八日，周恩來總理就曾代表我國政府發表聲明，指出：杜魯門的聲明和美國海軍的行動，「乃是對於中國領土的武裝侵略，對於聯合國憲章的徹底破壞」。聲明莊嚴宣佈：「不管美帝國主義者採取任何阻撓行動，台灣屬於中國的事實，永遠不能改變……我國全體人民，必將萬衆一心，爲從美國侵略者手中解放台灣而奮鬥到底。」美帝的任何陰謀詭計終將徹底破產，中國人民的正義事業必將贏得勝利。

促進了生產　改善了城市衞生面貌
滬綜合利用成就大
工人們從「三廢」回收原料試製出數百新產品

【據新華社上海二十二日電】上海工業戰線廣大革命職工堅決貫徹執行毛主席「備戰、備荒、爲人民」的偉大戰略方針，大力開展綜合利用工業「三廢」（廢水、廢氣、廢渣）的羣衆運動，變「廢」爲寶，化害爲利，從工業「三廢」中回收和提取了大量重要原料、材料，試製出數以百計的化工新產品，不但促進了生產的發展，而且改善了城市的衞生面貌，保障了廣大人民羣衆的身體健康。上海開展綜合利用所取得的重大成果，充分顯示了我國社會主義制度的無比優越性。

上海是我國最大的工業城市。無產階級文化大革命以來，上海工人階級在中共上海市委、市革委會的領導下，積極開展對「三廢」的綜合利用，取得了重大成就。據不完全統計，上海今年一到九月僅從工業廢水中就回收染料、廢酸、燒碱、油脂、肥料等一百多萬噸；利用廢渣製成建築材料二百多萬噸，還從各種廢液中提煉出金、銀、鎳、鈷、鉻、錫、鉛、銅、鉍、鉑、鋅等二、三十種貴重和稀有金屬；廢氣也得到廣泛利用，許多過去「廢氣天上飄，廢水地下跑」的工廠，今天出現了「地面清潔空氣好，化學工廠無味道」的新面貌。爲了保護江河的水質，上海市正在黃浦江兩岸鋪設地下污水引流管道工程，長達三十多公里的蘊藻浜日夜嘩嘩污水引流管道，穿過黃浦江底，直通東海，每天有二十多萬噸污水從這裏引流排放到東海。另外還利用污水灌溉着農田六萬多畝，有效地降低了農業生產成本。

利用廢渣製成建築材料九個月共達二百多萬噸
從廢水回收染料廢酸燒碱油脂肥料等百多萬噸

「三廢」比較嚴重的有機化工、製藥、染化、造紙、皮革、冶金、電鍍、食品等十多個行業的幾百家工廠，普遍舉辦學習班，認真學習毛主席關於綜合利用的光輝教導，開展革命大批判，激發廣大羣衆的革命積極性和創造性。工人羣衆嚴肅地說：有戰無不勝的毛澤東思想指引，我們什麼困難也能克服。西方資產階級沒有解決的「公害」，我們一定能解決。專門生產各種鋅鹽的京華化工廠，每年在生產過程中要產生萬餘噸氯氣、廢渣和廢液，過去都從陰溝裏流掉，或者當作垃圾扔掉。文化大革命中，廣大職工發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，因陋就簡，土法上馬，利用廢料、廢舊木桶、舊鐵管、舊設備，大搞綜合利用，幾年來從「三廢」中提取了鈷、錫、銅、鋅、鉛、氧化鋅等十多種重要金屬和化工原料，價值近百萬元。今年以來，這個廠的革命職工又進一步改進工藝，採用火法、濕法聯合回收新方法，取得了更加顯著的成就，截至目前已回收各種貴重金屬和化工原料一千多噸，供應了工業生產的需要。

上海市工業領導部門爲了更有計劃、有步驟地開展綜合利用，根據全市工業區多、工廠在部分地區相對集中的特點，深入調查研究，進行了全面規劃。他們首先在北新涇、吳淞、桃浦、南翔等「三廢」比較集中的工廠區，集中力量打殲滅戰；同時組織廠與廠、行業與行業、地區與地區互相支持，互相配合，大大加快了戰「三廢」除「公害」的進程。位於北新涇地區的上海樹脂廠、燎原化工廠、染化七廠等二十九家工廠，共同提出了二百多個利用「三廢」的項目，定期組織廠與廠之間的對口檢查，交流經驗，相互促進。目前這個地區已完成了九十多個綜合利用項目，回收各種原料、材料二萬多噸。上海樹脂廠過去生產中要排出大量廢酸，現在這個廠與燎原化工廠掛鉤協作，利用燎原化工廠的一種廢氣直接生產氯甲烷，既減少了燎原化工廠的廢氣，每年又可爲國家節約硫酸、鹽酸四千多噸。吳涇化工廠、上海焦化廠等所在的吳涇工業區，還成立了地區性的戰「三廢」除「公害」領導小組，並會同附近農村人民公社的貧下中農代表參加，重點解決工業「三廢」危害農田、影響社員健康的問題，進一步鞏固了工農聯盟。

北京青年集會歡迎朝鮮戰友　十月二十二日下午，北京一千五百人隆重集會，熱烈歡迎朝鮮社會主義勞動青年同盟代表團。圖爲：代表團團長、朝鮮社會主義勞動青年同盟中央委員會副委員長吳光澤，朝鮮駐中國大使玄峻極和夫人等應邀出席了大會。中共中央政治局候補委員紀登奎，中共中央委員、中聯部部長耿飈出席了大會。圖爲大會會場。（新華社傳真照片）

首都青年隆重集會熱烈歡迎朝鮮戰友
謝靜宜講話表示堅決支持南朝鮮學生鬥爭

【據新華社北京二十二日電】首都青年一千五百人今天下午舉行集會，熱烈歡迎朝鮮社會主義勞動青年同盟代表團。

應邀出席大會的有：代表團團長、朝鮮民主主義人民共和國社會主義勞動青年同盟中央委員會副委員長吳光澤，代表團團員金勝國、權成哲、裴明奎、隨員姜里瑞，以及朝鮮駐中國大使玄峻極和夫人，大使館公使金在淑和夫人，和大使館其他外交官員。

中共中央政治局候補委員紀登奎，中共中央委員、中聯部部長耿飈出席了大會。中共北京市委常委倪志福主持今天的大會。

謝靜宜在大會上講話。她對以吳光澤同志爲團長的朝鮮社會主義勞動青年同盟代表團來我國進行友好訪問，表示熱烈的歡迎。

她說：最近，南朝鮮青年學生不斷展開聲勢浩大的鬥爭，反對美帝及其走狗朴正熙集團的法西斯統治，堅決要求廢除法西斯軍事訓練，爭取民主、自由和祖國的統一。青年學生的鬥爭，表現出不畏強暴的英雄氣概。中國青年和人民堅決支持南朝鮮青年學生的愛國正義鬥爭，強烈譴責美帝、朴正熙集團對南朝鮮青年學生的野蠻鎮壓。美帝國主義必須滾出南朝鮮，朝鮮人民統一祖國的正義鬥爭必將得到勝利。

謝靜宜同志講話以後，代表首都青年向代表團贈送錦旗，錦旗上寫着：「中朝兩國青年之間的戰鬥友誼萬古長青！」

吳光澤團長在大會上發表了熱情洋溢的講話。他說，朝中兩國人民和青年是並肩戰鬥的親密的革命戰友，是可靠的同盟者。

吳光澤團長講話以後，向大會贈送了錦旗，錦旗上寫着：「朝鮮和中國兩國青年之間用鮮血凝成的戰鬥友誼和團結萬歲！」

大會結束時，全體起立高呼：「朝鮮人民的偉大領袖金日成首相萬歲！」「中國人民的偉大領袖毛主席萬歲！」等口號，並且合唱「國際歌」。

出席大會的還有中[illegible]健、楊宜衡、郝仁先、王寶忠、黨鵬等有關方面負責人。

美軍用偵察機侵犯朝鮮領空

【新華社平壤二十二日電】據朝鮮中央通訊社報道，美帝侵略軍於十月十二日兩次派遣「SR—71」高速高空偵察機侵入共和國北半部地區上空以後，十月十九日下午一時二十二分至二時零三分，再次派遣「SR—71」高速高空偵察機侵入共和國北半部地區上空，進行偵察和軍事挑釁活動。

朝中社就上述事件指出：美帝侵略者不要輕舉妄動，他們應當清楚，粗暴踐踏國際法，侵犯朝鮮人民的自主權的挑釁將遭到怎樣的後果。

大阪工人訪華團抵京受熱烈歡迎

【據新華社北京二十二日電】前來我國進行友好訪問的日本大阪工人友好訪華團一行五十二人，在團長山口源治郎，副團長井上成章、北蝠一男、下市四良、司平洋一郎，秘書長加藤芳英，副秘書長高塚愧任、輻野勝率領下，今天乘火車到達北京。

中日友好協會、中國國際旅行社和有關方面負責人蕭向前、張雨、郝仁先、王俊明、許忠敏、李蟾英、段鬱、馬廷桂、張有贊等和首都工人代表到車站熱烈歡迎。

南朝鮮學潮仍激烈
軍隊剛撤走警察又進校

【美聯社漢城二十三日電】軍隊今天撤出漢城的六間大學，結束了佔領學校八天，鎮壓反政府學生示威的行動。

不過，軍隊才剛撤出這些學校，警察便開了進來。同時各學校則仍停課，並無官方聲明。警方說，警察駐進學校是繼續禁止學生進入學校。

漢城總共有七間大學於十月十五日無限期停課，當時南朝鮮總統朴正熙運用警備軍法例，將數千名傘兵和其他軍隊開進各學校。

越南南方敵佔區羣衆紛紛反對僞選舉結果
促美軍滾出越南南方　要求阮文紹下台

【據新華社河內二十一日電】在美僞集團一手導演的僞總統選舉醜劇之後，越南南方敵佔區各階層人民和許多羣衆團體，紛紛舉行集會、示威遊行和發表聲明，表示堅決不承認這次騙局的結果，要求美國侵略者從越南南方滾出去，要求美帝走狗阮文紹下台。

在十月三日僞總統選舉剛一結束，西貢各大學數以千計的學生，不顧美僞集團的鎮壓，分別於十月四日、七日、十一日和十二日舉行聲勢浩大的示威遊行、罷課和拒絕參加考試，要求取消僞總統選舉的結果，強烈譴責推行「越南化」計劃，要求美國撤軍和阮文紹下台。西貢學生的鬥爭使美僞集團驚慌失措，狼狽不堪。

越南南方敵佔區各階層人民在反對阮文紹僞總統選舉結果的鬥爭中，把矛頭直接指向美帝國主義。他們強烈譴責美國對越南的干涉和侵略，要求美國侵略者滾出越南南方。西貢大學生最近發動了「趕走美國佬戰役」。十月七日晚上，一百多名學生襲擊了西貢的美國圖書館，燒毀了美國的黃色書籍，他們還張貼標語，散發傳單，要求撤走美軍，並燒毀了停在美國圖書館前面的一輛美國汽車。十月八日和九日，參加這次鬥爭的大學生又燒毀了兩輛美國汽車。十一日，有一百多名學生在美國駐西貢大使館前示威，並要求美國駐西貢的「大使」邦克滾回美國去。十六日上午，許多大學生燒毀了西貢市中心的一個警察站，並同前往鎮壓的僞警察展開英勇搏鬥。學生們散發了大量傳單，譴責美國發動侵略越南的戰爭，要求美國立即把軍隊撤出越南南方，控訴阮文紹集團的反動統治。從十月三日到九日，在西貢被燒毀的美國汽車已達六十輛。

目前，越南南方敵佔區反對美帝國主義、反對阮文紹傀儡集團的鬥爭日益高漲，正在猛烈地沖擊着美僞集團的反動統治。

〔法新社西貢二十三日電〕兩個月前發動的反對阮政府，反對美軍的運動，今天在西貢繼續進行。今天在西貢市中心，有兩輛美國軍車遭到破壞。

老撾愛國戰線黨乒乓球代表團抵京
于步血趙正洪莊則棟等歡迎

【據新華社北京二十二日電】前來參加亞非乒乓球友好邀請賽的老撾愛國戰線黨乒乓球代表團，在團長丰賽·桑塔瓦西率領下，今天下午乘飛機到達北京。

亞非乒乓球友好邀請賽組織委員會副主任于步血、趙正洪、莊則棟，以及有關方面負責人林千、王福勇、賈福成、侯杰，以及中國乒乓球運動員林慧卿、梁麗珍等，前往機場迎接。

越南民主共和國駐中國大使館參贊黎俊、二等秘書潘如參，先期到達北京的越南南方乒乓球代表團團長胡光戰、副團長陳文治及代表團其他成員，也前往機場迎接。

首都新聞界設晚宴歡迎阿新聞工作者

【據新華社北京二十二日電】首都新聞界今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎以斯特非·科特米洛同志爲團長的阿爾巴尼亞新聞工作者代表團，阿爾巴尼亞駐中國大使館[illegible]，阿爾巴尼亞「人民之聲報」駐北京記者索珊·納奇，應邀出席了宴會。

中共中央對外聯絡部部長耿飈，首都新聞界和有關方面負責人石少華、魯瑛、張政揚、張士誠、彭華、李連慶、陳金元、劉同新、李錦舜等，出席了宴會。

在充滿中阿兄弟情誼的宴會上，「人民日報」負責人魯瑛和斯特非·科特米洛團長先後講話。

反對日本控制馬六甲海峽
——印尼馬來西亞新加坡採取聯合安排

南洋瞭望　董南強

從一九六八年以來，日本軍國主義者處心積慮，企圖進一步利用馬六甲海峽，並想要加以控制。迄於最近，印尼和馬來西亞官方公開表示，決拒絕日本提出的疏濬計劃。印尼和新加坡當局，還分別揭露了日本的軍事野心。本月二十日，路透社從雅加達發出的電訊說，印尼、馬來西亞和新加坡三方面官員經過談商，已就馬六甲海峽的安全航行達成一項協議，這更是反對日本控制的聯合安排。

日叫嚷「海上運輸生命線」

馬六甲海峽位於馬來半島和印尼蘇門答臘島的中間，長二百四十英里，是從印度洋通向太平洋的主要水道，是商船與軍艦航行的水域捷徑。多年來，這個海峽受英國殖民地主義者所控制。一九三六年，英國海軍曾進行勘測。一九六八年，英國海軍發現這條水道有兩個主要的危險地點：在馬來亞巴生港外約四英里處，有一艘沉船擱置海底，離水面僅有六十呎。在新加坡南面的狹窄水域「水牛石」附近有一暗灘，離水面僅有六十呎。這對一般商船和軍艦來說，還是可以航行的，所以英國方面並不怎樣擔心。但，日本軍國主義者卻十分擔心了。它不僅擔心，而且存着野心。

日本擔心的是，巨型的油槽船在目前就已不易航行，在將來日益增多的更大、更多的油槽船必不能通過。在東南亞的海底石油尚未大量鑽探成功以前，日本所需重要戰略物資的石油必須依靠中東爲主要來源。從中東運油的日本油槽船，經常往來頻繁，而且它製造這種油槽船的製造越來越大。據日本造船界宣稱，它已能製造百萬噸級的大油船。目前號稱世界最大油槽船的「日赤丸」，排水量三十七萬二千噸，已在九月間通過太平洋前往中東運油，但在本月中旬回程時，因載油關係，船腹已近馬六甲海峽海底，只得繞行印尼的龍目海峽和錫江海峽。據報道，日本的超過二十五萬噸級的油槽船經常不敢穿行馬六甲海峽，而要繞道經過其他海峽。這在時間上和經費開支上，都有頗大損失。所以，日本對近三十多年來沒有勘測和疏濬的馬六甲海峽，亟欲疏深其底部，而稱它爲「日本海上運輸的生命線」。

在軍事方面存着野心

日本的野心是，要在軍事上利用馬六甲海峽。對它的這種野心，印尼和新加坡的官方最近已予揭穿。

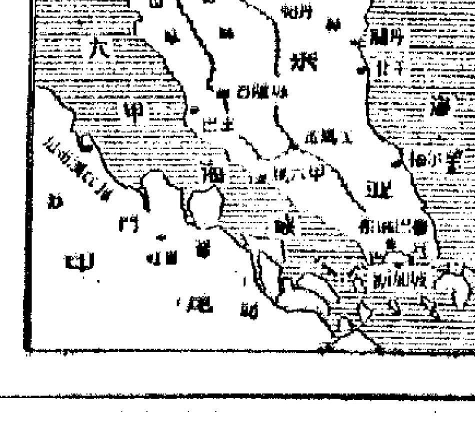
要盡量利用並參加管制

據印尼海軍軍官指出，在馬六甲海峽內，一般軍艦目前是可以通行的，但經過一番疏濬後，則大型戰艦將更易活動，而且潛水艇在海峽內也將增多活動餘地。印尼總統的特別事務顧問莫托坡最近表示，對馬六甲海峽的疏濬，會損害到印尼和馬來西亞的安全；在軍事上不僅日本可利用，而且，海軍勢力已伸入印度洋的蘇聯也將可更方便的利用。

新加坡外交部政務部長拉欣依薩，九月中旬在一次集會上指出，馬六甲海峽是太平洋進入印度洋的門戶，列強對此都感興趣，日本就是一個例子，爲了保障從中東運輸石油，日本可能派艦隊通過馬六甲海峽巡邏印度洋。

爲了在經濟上有企圖，軍事上有野心，所以日本決意要勘測和疏濬馬六甲海峽。第一個步驟是勘測。一九六八年，日本首先向聯合國的國際海事諮詢機構及東南亞經濟發展部長級會議提出意見，後來再與印尼、馬來西亞、新加坡商談，終於決定由日、印、馬、新四方面聯合進行勘測。從去年七月以後的一項九個月聯合勘測工作，實際上主要是由日本出錢出技術的。第二個步驟是疏濬，醞釀多時，日本提出的計劃，終於被印尼和馬來西亞所拒絕。

日本的計劃是，它願出錢出技術進行疏濬，但要求設立一個包括使用國代表在內的董事部，掌握對馬六甲海峽的管制權。很明顯，其目的是要使日本能夠盡量利用並控制這條水道。日本叫出的口號是「馬六甲海峽國際化」，它主張，印尼和馬來西亞在海峽內有主權的領海區域只限於離岸三英里。這不但使印尼和馬來西亞的領海區域受限制，而且使海底的沖積層和熱產喪失主權，所以，印馬兩國官方堅決拒絕，並分別宣佈兩國的領海區域爲離岸十二英里。本月八日，印尼和馬來西亞已交換照會，使雙方於去年三月簽訂的劃分領海界線的條約正式生效。這項條約規定，各自的領海範圍爲十二英里，在海峽內狹窄區域，則以流域的中央爲國界線。這是兩國進一步採取行動，反對日本所謂「馬六甲海峽國際化」的陰謀。



馬六甲海峽位置圖

縱橫談
從聯大發言看人心向背

柏君

聯合國大會從這週初開始就中國代表權問題進行辯論，一連五天，共有七十個國家的代表發言（蔣幫代表不計在內），據估計，明後天就要進行投票了。

這是本屆聯大近百項議程中的第一項議程，也是全世界人民一致注意的議程。阿爾巴尼亞外長納賽在發言中指出：「我們爲立即完全恢復中華人民共和國在聯合國的權利作出決議，將是這次大會的一個重大成績。」他是如此評價這項問題的討論的。

五天中的發言，已經表現出了人心的向背。據美國一家通訊社統計，支持阿爾巴尼亞、阿爾及利亞提案的是四十六國，支持美國提案的是二十幾國，差不多是二與一之比。

阿爾巴尼亞、阿爾及利亞提案的聯署國是二十二國。（一說塞拉勒窩內也參加聯署，已成二十三國。）換句話說，支持阿案的四十六國中，有一半不是聯署國。

與此相反，美國七拼八湊，拼湊出一個十幾國聯署的提案，而真正願意站到講壇上爲美國作辯護的國家，並沒有多少。

美國代表團與美國當局通同一氣，來不斷使用各種手法，強迫某些國家隨同美國行動。有一個美國代表甚至說，美國把這些國家的「內政、外交、政治、經濟上的弱點集中起來，一批一批地共同作戰便針對這些弱點來進行」。

這些卑鄙的手法，一方面表現了美國的霸權政治是何等粗暴下流，另方面也透露出美國在聯合國中遭遇到很大的反抗，有很多國家不願隨同它行動。

這次聯合國大會中的辯論，已經顯出了公道自在人心。那些企圖阻擋時代前進的人，無論玩弄什麼花樣，遲早總要遭到可恥的失敗的。

亞非拉九十國部長明天在秘魯開大會
就美轉嫁美元危機商共同對策

【路透社秘魯首都利馬二十二日電】非洲、亞洲和拉丁美洲的九十多個在發展中的國家的部長們星期一在這裏開會，共同商討如何進行鬥爭，以保證他們在世界貿易中得到公平的份額。

美國總統尼克松的新經濟措施引起了這些國家的危機，這就增加了在利馬召開這次會議的重要性。第三世界國家的部長們計劃在明年的聯合國貿易和發展會議的第三屆會議之前召開一次會議。在一九六七年的第一次會議在阿爾及爾舉行，那次會議有七十七國參加，因此稱之爲「七十七國集團」。

這次會議從十月二十五日至十一月六日在這裏舉行，預料有一千名代表，其中包括各國最高經濟和政治顧問以及部長。許多代表都帶着滿腔憤怒情緒來參加會議，他們不滿意少數富有國家作出金融上的決定，而小國家卻沒有發言權。

英鎊和法郎區國家的貨幣，而目前的美元危機則嚴重地打擊了拉丁美洲國家。

美國嚴……

西方衰退影響香港

樊棣文

中國乒乓代表團在智利

新華社記者

美國嚴限香港紡織品入口之後

余頌華

美國政府於本月十五日強迫香港簽署限制非棉紡織品輸美五年的「議定書」，距今不過十天，但其對香港經濟所產生的嚴重不利影響，已逐步顯露出來了。

在過去十天內，已有幾家小型製衣廠、針織廠因產品輸美受苛刻限制而被迫停業或準備停業。此外，更多的紡織、製衣廠，則已因美國訂單銳減，生意前景暗淡而開除工人。公開出讓的毛織廠、針織機和分層廠房等，這個時期都特別多。有些工廠寧願損失一百萬港元的訂金，也要忍痛取消訂購新式紡織機器入口的合同。英資「聯業紡織」集團的股票成交價，現已比八月中尼克松宣佈「新經濟政策」之前，急跌約二成之多。還有多種紡織、製衣廠股票，雖一再按低價，有些甚至跌破成本三成以上，也找不到買家。

西方通訊社已一再報道，此次尼克松爲了在明年大選中撈取政治資本而壓迫日本、香港、台灣、南朝鮮長期限制非棉紡織品輸美，將使這四地的紡織品現行輸美實績被削減三、四成之多。又據香港廠商指出，去年四月至今年三月這一年內香港非棉質紡織品（以梭織和針織成衣爲主）的輸美數量，約爲一億八千萬方碼，即使今年十月至明年九月這一年內，這些紡織品輸美數量根據「協議」的規定可增百分之七點五，總數也不過是三億零一百萬方碼。但由於港商有許多新式的針織和梭織機器正在安裝中或即將進行安裝，估計明年內香港非棉質紡織品的輸美能力，實可達到四億方碼左右。現在幾乎是美國單方面炮製的「協議」，竟將明年香港非棉質紡織品的輸美能力砍掉了二成半，可見此次尼克松政府全面限制香港紡織品入口，對香港製衣、紡織這兩門主要工業的損害很大。又據廠商鍾士元估計，香港被迫簽署限制「議定書」之後，明年香港紡織品輸美將減五億港元。而據當局統計，今年一至八月香港紡織品（包括成衣）輸美數值，爲十六億一千七百萬港元，仲合年率爲二十四億二千五百萬元，若明年比此數減五億元，亦即比今年可能達到的數值減少二成多。還有去、今兩年港商投資於添置非棉紡織品生產設備的金額，據「香港貿易發展局」執行幹事蘇紹選透露，共有五億元之多。這些機器有許多是未投入生產或未安裝的，因此，有關的工廠根本就未有輸美紀錄；而沒有紀錄今後就不能申領輸美配額。這些工廠被美國政府的苛刻限制方案害得很慘，已是不言而喻的了。

所以，港英財政司夏鼎基也說，美國片面威脅香港簽署這一「極不滿意」的限制「議定書」，將對香港工業的投資、就業和出口收益都有重大影響。甚至戴麟趾也說，這是一項「協議」，是美國以「強迫手段」達成的。香港紡織品輸美只佔當地消費比率百分之一，絕無破壞美國市場。

據港英統計，今年頭八個月香港出口貿易數值的增加，有八成以上是靠成衣和紡織品輸出增加而得來。而香港出口的成衣和紡織品，又幾有四成是輸往美國的。其中香港出口的毛衫，更有四成半輸往美國。現在港九註冊工廠的工人總數接近六十一萬，其中製衣和紡織業工人已佔近二十六萬，即佔總數的四成多。有些廠商估計，美國的苛刻限制方案將迫使香港有三成紡織、製衣廠要停業關門，可見二十多萬工人今後的工作和生活，都將會受到美國全面限制香港紡織品入口的嚴重威脅。

在過去十天內，丹麥已開始徵收入口貨附加稅一成，港貨輸去以紡織品最受影響。西歐共同市場六國、日本和英國的官員與壟斷資本家，即紛紛表示要加強限制香港紡織品入口；而加拿大、瑞典和挪威，亦已在不同程度上限制香港非棉質紡織品入口了。尼克松政府開創了全面限制香港紡織品入口的惡劣先例後，已立即使香港紡織品輸往十多個主要市場都遇到更多的困難，面臨更多的限制。這與一九六二年十月美國政府嚴限香港六十四種棉紡織品入口後，已導致香港棉紡織品輸往十多個主要市場均受限制的情況實甚相似。因此，有些廠商沉痛指出，美國全面限制香港紡織品入口的橫蠻措施，將使香港紡織、製衣業在整個七十年代中深受損害。

尼克松政府八月中推行損人利己、嫁禍於人的「新經濟政策」，十月一日限制包括在內的不銹鋼餐具入口，十月十五日又強迫亞洲四個地方簽署長期限制非棉紡織品輸美的所謂「雙邊協議」，香港工商業者對於它那種到處侵略、搗亂的醜惡面目，已是越來越認識清楚了。

經濟週刊

第一九二期

日商反對美限制

李捷

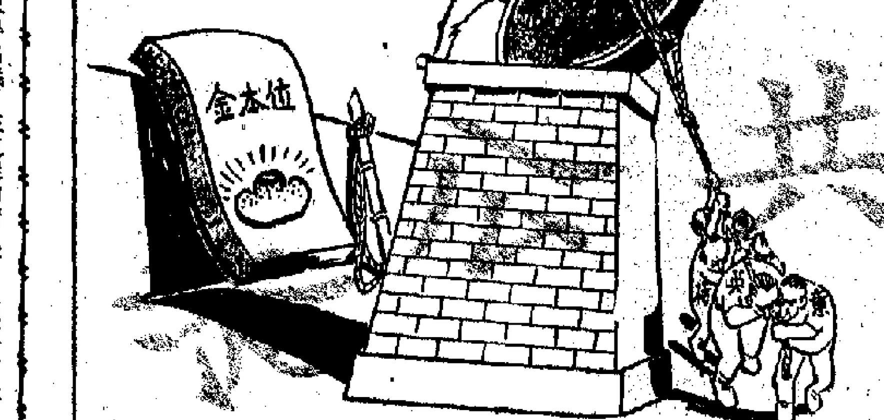
早在美國壓迫日本簽署限制非棉織品輸美的協定前，福島、新潟、福井、石川等紡織業產地的廠商代表數十人，十月六日已集體向自民黨本部的「自民黨紡織品對策特別委員會」主席福田赳夫指出：「這次日美政府協定如果簽字，中小企業除倒閉、自殺之外，無路可走。」上述產地多數是中小企業經營化纖織物，在美國強行限制之下，出口已陷於全面停頓，甚至一些中堅企業也難免倒閉。事實上，毛織品廠商自殺的事情，現已在日本發生了。

協定的詳細內容沒有透露。據「朝日新聞」報道，協定還不止是日美兩國政府之間的，美國還要搞一個關於人造纖維、毛織品的「國際協定」。關於美國要求日本限制的所謂「諒解備忘錄」，實際是美日協定的本文，另有兩個附件，一稱「附屬書A」，一稱「附屬書B」，即協定分三部分。「諒解備忘錄」的主要內容是：一、以化學纖維、毛織物的全部品目爲對象，其基準數量爲每年輸美九億五千萬平方碼；二、輸出總量的年增長率，化學纖維爲百分之五，毛織物爲百分之一；三、限制期間自一九七一年十月一日起爲期三年，但美國如認爲必要，得提出延長兩年；四、特定限制品目爲十八項，另個別限制的進一步分爲六個類別。每一個品目的增長率均爲化纖不得超過百分之五，毛織品不得超過百分之一；五、非特定品目以全體計，增長率不得超過百分之五。六、對於極個別品目可以有一定數量的自由伸長，但化纖類每年不得超過百分之十，毛織品不得超過百分之三。達此水準時，美國政府即提出與日本協商，如三十天內無結果，美國可以單方限制。

在這樣嚴格的分類限制下，日本紡織品對美輸出將減少百分之三十。

據「朝日新聞」分析，美日協定的一個特點是限制非常嚴格。第一，儘管在品目之間規定限額可以有若干調換，但在特定品目中，每一品目的限額調換不得超過百分之三，這實質上就是不能彼此調配使用。第二，協定規定每一季對輸出量作一番調整，實際上是對實施限制情況作嚴格檢查，等於用五花大綁牢牢縛住輸出地區。第三，協定雖然規定輸出達一定數量時，由兩國「協商」，問題是這一規定形同虛設，所謂「協商」不過是由美國單方面通知限制罷了。這同美國過去提出的「自動扳機式」限制完全一樣。第四，至於以那一年的輸出數額爲基礎，雖然沒有明文載出，但是雙方商談時的基準數量則是以一九七〇年的實績爲標準，這一基準對日本是吃虧的。第五，「關於多國間協定的備忘錄」，表明美國今後要將人造纖維和毛織品像棉織品一樣，採取多國的長期自動對美限制輸出，損人利己的禍心很大。

美日紡織品限制協定在日本遭到全國各界強烈的反對。各反對黨、有關業者一致指出：這是佐藤政府屈從美國而簽署的又一屈辱協定。各界已一致喊出打倒佐藤內閣的口號。



圍攻霸王　·外·

西方衰退影響香港

樊棣文

七日談

據英聯社記者勞．斯坦茲報道，自從尼克松政府實施「新經濟政策」之後，已使西方世界的經濟衰退不斷擴大，日益惡化。

這表現於西德、日本等主要西方的失業人數續增，國民生活與股票價格則齊跌。

從八月十五日至今，日本股價下跌百分之十三，西德股價跌百分之九，意大利股價也跌百分之七。股價下跌，反映出這些國家的人心對經濟現況和前景都感到不安。

馬克的變相升值和美國徵收入口附加稅，已使西德汽車和鋼鐵等出口工業受損。目前西德工業接入的新訂單正減少，直接影響到工人開工時間縮少，而失業人數則續增。

美國擴大限制日本紡織品入口，以及佐藤政府採取「收縮經濟」的措施，將使日本的失業問題日趨嚴重。今年日本的經濟增長率，將縮小一半而爲百分之五。

美國政府發表的報告表明，美國經濟在今年內仍將停滯不前。雖然它已加緊推行損人利己、嫁禍於人的「新經濟政策」，但從工業生產、失業和物價等幾方面來看，美國經濟仍是難題多多，距離「顯著好轉」甚遠。

在這種情況下，香港的出口貿易也必然會深受影響。美國「新經濟政策」加劇了西方的「貿易戰」，美國全面限制香港紡織品入口，西方的貨幣與金融的動盪，這三重壓力都將加深香港工商業者的困難。

建廠擴廠 泰國大減

（下）

據泰國他儂政府的小型工業財務辦事處總經理透露，該處貸予實業界擴展業務及建廠的資金，近年已減少了百分之五十。在一九七〇預算年度，該處貸給實業家款項共一百一十四宗，總值二千六百餘萬銖，但一九七一預算年度該處只貸給實業家款共六十七宗，總值一千八百餘萬銖。

展望西方十國財長會議

辛仁

自從八月十五日尼克松政府宣佈實施「新經濟政策」以後，整個西方國家的經濟金融日益動盪不安，而它們之間的矛盾與分化也日益深化。它們爲了挽救其不安與矛盾的局面，曾不斷舉行會議，如九月中及下旬十國（即法、西德、意、比、荷、美、英、日、加、瑞典）財長在倫敦及華盛頓舉行財長會議，同月廿七日起的五天內國際貨幣基金會復在華盛頓舉行年會。雖然大家接觸頻繁，各方提出意見也多，但卻無一達成協議。十月十八日十國副財長復在巴黎集會討論解決西方金融危機問題，爲十一月十五日十國財長預作安排。

據外電消息，他們所討論的範圍，是：一、試圖重訂各國幣值；二、矯正美國龐大支付逆差；三、取消美國百分之十的進口附加稅。現在不妨就此三點加以探討。

由於美帝推行侵略與戰爭政策的結果，特別是發動侵略越南和印度支那戰爭的結果，其財政預算、對外貿易及國際收支都出現巨額赤字，黃金儲備至八月上旬降至九十七億美元，美元在西方世界的地位因而一落千丈，尼克松趁機採取停止美元兌換黃金及徵收百分之十的進口附加稅等措施，藉以達到轉嫁危機和搶救美元的目的。可是，這些損人利己的措施，却使西方一般國家紛紛予以抨擊，日本輿論界更指美國「大國利己主義」。同時，它們也提出不少改革西方幣制及重訂匯率的意見，如九月中「共同市場」六國財長曾提出取消美元作西方世界儲備貨幣的地位；九月中十國財長會議及九月底國際貨幣基金會年會上，除美國外，各國都建議美元對黃金官價應予貶值。該會理事長史懷澤在會前且稱：「美國本身不作出貢獻，其他國家很難按照要求調整匯價的。」另方面，英國財長巴伯在該會年會上更提出用「特別提款權」（紙黃金）來代替美元，此項意見且獲得法、日、意等國的支持。但是，美國卻反對貶低美元對黃金的比價，同時還要日圓、西德馬克等大幅度地升值，更要求有關國家分擔所謂「自由世界」防務費用和減除貿易壁壘，否則不考慮撤銷進口附加稅。因此，任何會議都未獲得結果。就實際情況看來，此種僵局今後可能仍會出現。況且目前尼克松正在爲下屆總統競選鋪路，預料他更不會斷然將一九三四年一月底美國政府所規定的每盎斯黃金值卅五美元的比價予以更改，而減弱他競選的政治資本。因此，西方國家調整各國貨幣匯率問題，在十一月中十國財長會議上恐怕仍難取得協議。在這樣的情況下，西德馬克及日圓等的浮動匯率勢必無法獲得固定，美元匯價的跌勢也難以阻遏。亦即控制與反控制的鬥爭，仍將持續下去。

其次，據經濟合作發展組織及美國政府的估計，美國在一年內的國際收支赤字要達到一一〇億至一三〇億美元（實際上美國本年上半年國際收支赤字已達一一二．九億元），因而必須設法予以改善。尼克松爲了要達到此目的，乃片面採取停止美元兌換黃金，徵收進口附加稅，削減外援及凍結工資物價等措施。據英國「經濟學人」（十月十六日）所載，一般的猜想是徵收進口附加稅，可使美國於一年內的進口額四百億美元中削減廿五億美元；而美國的其他措施和美元對其他貨幣貶值可促進美國輸出的結果，也可在一年內削減美國十億元。但是，該雜誌卻着重指出：「連歐洲最憂鬱的預言家，都無人敢設想美國的措施將會改進美國一年內貿易差額（譯按：稱爲國際收支差額較爲適當）一三〇億美元——況且是如此計算的其他國家貿易情況那樣。」而且美帝的侵略本性是決不會改變的，故其對外軍費支出、對外「援助」及投資等仍將很大，所以美國要改變其當前貿易及國際收支的赤字，也就難乎其難了。

再則，美國政府此次徵收百分之十的進口附加稅，不僅與美國一向所渲染的所謂「自由貿易」恰恰相反，而且完全是一種損人利己的作法，因而遭到各國的猛烈抨擊。有的國家如加拿大、比利時、丹麥，且已採取應付或報復措施。尤其令人反感的是，美國政府更藉此威脅其他國家將貨幣升值或限制輸出、開放輸入，否則不願撤銷進口附加稅。美國財長康納利於九月廿二日就這樣說：「要保持百分之十的進口附加稅，直到認爲有理由希望矯正美國的國際收支平衡爲止。」可見美國定要達到損人利己的目的，才會撤銷附加稅。如十月中美國強迫日本、南朝鮮、台灣和香港的人造纖維和毛織品對美國限制輸出以後，才表示「已撤銷對非棉紡織品的百分之十的進口附加稅」。但此項措施影響西方各國的經濟貿易極大，它們與美國之間的矛盾一定越來越大，其對美國採取報復的措施也會越來越多。

總之，美國的「新經濟政策」將導致美國與其他西方國家進一步分化，而它們之間的貨幣戰、貿易戰及關稅戰，也將愈演愈烈。

中國乒乓代表團在智利

新華社記者

九月、十月，聖地亞哥是百花爭妍的春天。中國乒乓球代表團前來智利訪問，又開放了一朵中智友誼的新花。

從九月二十日到十月九日，中國乒乓球代表團在智利先後訪問了一些城鎮和礦區，和智利各界人民進行了廣泛的接觸，舉行了多場友誼比賽和表演賽。訪問期間，他們到處都受到了當地政府、各界人民和運動員的熱烈歡迎和盛情接待，他們向智利人民學習了英勇的反帝精神，也表達了中國人民的深厚情誼。

親切的接見

十月一日，正當中國各族人民歡慶中華人民共和國成立二十二周年時，薩爾瓦多．阿連德總統在觀看了中國乒乓球運動員的表演後接見了代表團的全體成員，和他們一一親切握手，還在一起照了相。接見時，代表團團長代表全團向阿連德總統問候，並獻了禮品。阿連德總統在接受禮品時愉快地說：「你們的訪問就是對我們的最好禮品。」當他得知中國運動員接受他的建議即將訪問智利的世界最大的露天銅礦丘基卡馬塔時，親切地囑咐說：「那裏地勢高，氣候不好，要注意身體。」中國運動員感謝阿連德總統的關切，他們向總統表示，要向富有革命鬥爭傳統的智利銅礦工人學習。

銀球傳友誼

中國運動員在訪問重要港口瓦爾帕萊索與當地運動員進行了友誼比賽。當中智兩國運動員舉着兩國國旗列隊進入比賽場地時，四千多名觀眾全體起立，向兩國運動員鼓掌歡呼。

十月二日，代表團到達丘基卡馬塔銅礦的消息迅速傳遍了礦區。那天晚上，礦區體育館的觀眾擠得滿滿的。友誼賽開始之前，智利主人在一片掌聲中把智利製銅工人親手創作的紀念品贈給了中國客人；當石玉昌團長把一幅中國人民的偉大領袖毛主席打乒乓球的織錦畫贈給了出席觀看友誼賽的安托法加斯塔省省長德諾索．切庫拉時，全場觀眾又一次熱烈歡呼，中國運動員李卓敏和智利鋼鐵工人奧斯卡．桑切斯進行了友誼賽。莊則棟、李卓敏同智利鋼鐵老工人加爾瓦里諾．貝拉斯和煉鋼工人塞薩爾．卡納納斯混合編組進行了雙打表演。銅礦工人選手和中國運動員之間進行充滿友誼的球賽吸引着每一個觀眾。友誼賽結束時已是深夜，觀眾們還不願離去，有的跑來和中國運動員熱情握手，有的要中國運動員簽名留念。當中國乒乓球代表團走出體育館上了汽車，幾名智利青年球迷還跑到車上和中國運動員握手告別。一位青年說：「祝毛澤東健康！」另一個青年接着說：「這個祝願是以智利丘基卡馬塔銅礦區全體人民的名義的！」

一天，代表團收到一位名叫伊爾達的智利朋友的一封信，信是用中文寫的。大家競相傳閱，讀這封熱情洋溢的來信，當讀到「我是智利人，我愛中國人民……」的時候，大家都十分激動。[illegible]的一位名叫埃爾南德斯的老工人，特地把他們兄弟倆親手製作的一個精緻銅盤帶來送給中國運動員。

中國運動員利用各種機會向智利運動員學習，也交流了球藝。在練球時，林慧卿看到智利女運動員布蘭卡正手攻球很有力，便主動向她求教。張燮林和智利運動員一起研究發球和接發球。莊則棟與智利教練員羅哈斯在比賽後的深夜，還在一起用手勢交流球藝。深厚的友誼把兩國運動員緊緊地聯結起來了。當中國乒乓球代表團去南方的康塞普西翁訪問時，智利優秀乒乓球運動員弗洛雷斯爲了爭取更多的機會同中國運動員在一起打球和交流經驗，特地從邊遠地區乘坐了八個多小時的長途汽車趕到那裏。

中國乒乓球代表團在參觀訪問中，親眼看到了智利人民維護國家主權和民族獨立所表現出來的堅強決心。工人們向中國朋友揭露了美帝國主義殘酷掠奪智利資源的罪行。在整個訪問過程中，中國運動員遇到很多智利朋友，他們都激動地說：美帝國主義欠的債太多了，智利人民對它的仇恨也愈來愈深，鬥爭也愈激烈。有的工人緊緊地拉着中國運動員的手說：「智中兩國人民是兄弟，我們是站在同一戰線上的。」

中國乒乓球代表團已離開智利，但是智利人民和智利朋友仍在談論他們在訪問期間和智利人民建立的友誼。智利朋友們說，他們的訪問爲智中友誼增添了新的篇章。中智兩國人民將永遠互相支持，在同一條反帝戰線上戰鬥，團結向前！

中國合法權利獲得完全恢復 將是本屆聯大一個重大成績

（上接第一版）

納賽外長說：「迄今否決中華人民共和國的合法權利是對這個國家和人民的嚴重的敵對行爲，而現在美帝國主義者要強加給聯合國的立場是敵對的。美國玩弄各種花招，力圖使台灣脫離自己的祖國，以長期佔領中國的這一省份。這是一個明目張膽的侵略行爲，各會員國有義務堅決駁斥美帝國主義者想通過聯合國把這一侵略合法化的企圖，而不應該允許聯合國與美國合謀參預這種活動和粗暴地干涉一個主權國家的內政。任何國家的人民都決不容許聯合國干涉他們的內政和把他們的部分領土分割出去另建一個國家。要求把一個早就被人民推翻而在外國佔領者的庇護下龜縮在一個角落裏的集團留在國際組織的講壇上，這難道不是荒謬的立場嗎？如果僅僅因爲蔣介石傀儡集團的幾個分子在美帝國主義的支持下迄今還非法賴在聯合國內，聯合國就上了美國的圈套保留蔣介石集團的代表資格，這將是嚴重的和不可饒恕的罪過。這就將意味着背了聯合國的憲章。」

納賽外長還指出：「美國的這些提案是荒謬的和極其錯誤的，無論從政治上還是從法律上都站不住腳的，因爲在恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利這一問題上，我們既不是要吸收一個新會員國加入這一組織的問題，也不是要驅逐一個已經是會員國的國家的問題，只需要三分之二的多數票才能做出決定。這裏只有一個簡單的問題，即一個已經是會員國的代表權的問題，只需要大會的簡單多數票就能決定的問題。[illegible]，中華人民共和國是聯合國的創始會員國，是安理會的常任理事國。而政治制度問題完全是中國人民的內政問題，這一問題中國人民已經按照自己的意志解決了，聯合國沒有任何權利過問。世界上只有一個中國，它現在稱作中華人民共和國，而一個國家的名稱的改變絲毫不影響這個國家作爲聯合國的會員國的地位。這一組織的歷史上有過不少這樣的例子。」

納賽外長說，把蔣介石集團驅逐出聯合國與開除一個會員國是沒有任何相似點的。如果以有相似點來看待這一問題的話，這是完全非法的。

他強調指出，美國的提案將會給聯合國和聯合國本身的利益帶來嚴重惡果，因此，對這些提案要持有原則的立場，並堅決地駁斥這些提案。

納賽外長說，阿爾巴尼亞人民共和國提出的提案要求恢復中華人民共和國的一切權利，承認它的政府的代表是中國在聯合國的唯一合法代表，承認中華人民共和國是安理會的五個常任理事國之一，立即把蔣介石集團的代表從它在聯合國及其所屬一切機構中所非法佔據的席位中驅逐出去。他指出：「這是解決這一問題的唯一正確辦法，是與中國人民的權利、願望及聯合國憲章的本身相符合的，阿爾巴尼亞人民共和國爲使達到這一目的而進行的努力已經收到成效並將做出一切貢獻。」

他說：「要恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利，就必須驅逐蔣介石集團，這是一個問題的兩個方面。這是應走的必然一步。任何想尋找「另一種解決」的企圖，不管其性質如何，任何把兩個互爲排斥的東西混爲一談的企圖都是錯誤的，這嚴重地破壞了聯合國憲章條例，是中國人民和中華人民共和國政府所不能接受的。中國人民和中華人民共和國政府清楚地向全世界表明了他們不允許任何人干涉自己內政的堅定的和不可動搖的決心。」

納賽外長指出：「中華人民共和國政府在一九七一年八月二十日聲明中再一次強調指出，必須完全恢復它在聯合國的權利，必須把蔣介石集團從這個組織中驅逐出去。它同時也堅決駁斥了美帝國主義者「兩個中國」或「一中一台」的陰謀，並斷然表示，如果出現這種情況，它絕不和聯合國發生任何關係。中國政府的這一堅定不移的立場是它一貫的革命政策的表現，偉大的人民中國在恢復它在聯合國的合法權利的問題上，也像在其他任何問題上一樣，任何時候都不拿原則和自己的利益、主權作交易。」

最後，納賽外長再一次強調指出：「我們爲立即完全恢復中華人民共和國在聯合國的權利作出決議，將是這次大會的一個重大成績，將是對我們組織的具有十分重大意義的事件，它將有利於國際和平和安全，將受到全世界人民歡迎。」

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
下期隆重獻映
南方發行
中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演
大型彩色 乒乓球精彩表演紀錄片
第一輯 轟動全港
第二輯 精采畢呈
表演者：莊則棟　林慧卿　李景光　林美群　鄭敏之　王文榮　余長春　刁文元
打法五花八門　比賽龍虎鬥　場面緊張熱烈

長城出品現實感人彩色闊銀幕巨片
小當家
普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都
港九星馬一致好評
·摘錄評語·
星洲日報：無論在深度與廣度上都達到了很高的水平。
海峽時報：（星期）……
南洋商報：……
星報：……
新加坡日報：……

GUAN GUAN SHIPPING LTD
金寶輪 M.V. "GOLDEN WONDER"
十月廿五日抵港卸貨，廿六日收貨，廿七日開行
往：新加坡、巴生、庇能。
源源船務有限公司啓

Guan Guan Shipping Ltd
金福輪 M.V. "KIM HOCK"
十月廿七日收貨，廿九日下午四時開行
往：新加坡，庇能
源源船務有限公司啓

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 全船冷氣設備
直達新加坡、庇能
本期：十一月一日落貨 四日上午十一時開行
下期：十一月十八日落貨 廿一日上午十一時開行
順昌航業有限公司啓
電話：二四九〇九六（五條線）

萬能角鐵　百集窗簾
新聯
地址：新界粉嶺和合石大路八十四號B
電話：（090）1366
公民健身會武術、健身、太極 各班招新生

招生
大公報分類廣告
電話：七二八九八〇

遺失聲明
鐘庸
中醫教授 葉啓超 主診
風濕　胃病
耳鼻　喉舌
皮膚　瘡毒
癧核　痔漏

醫藥　聲明

歡迎阿新聞工作者
印尼馬來西亞新加坡採取聯合安排
在軍事方面存着野心

英工會代表團談訪華見聞
對中國工人生活有所感觸

說所見男女工人精神飽滿，他們建設社會主義的冲天幹勁，令人敬佩。在廣州交易會中看到的機械水平很高，這可以看出中國工業發展的速度是驚人的。

【本報訊】以多羅西·伯奇爲團長的英國工會代表團一行八人，結束了在我國的友好訪問後，昨午過港，當晚乘班機回國。

團長多羅西·伯奇和秘書林達·法里奇對記者暢談此行觀感。她們形容中國整個國家是一個美麗的大花園。她們說，中國在毛澤東主席領導下，短短的二十多年來，發展得這樣迅速，建設得如此美好；這是以事實向世界人民顯示出社會主義制度的無比優越性。她們表示，對於在中國各地的所見所聞，留下了極深刻的印象。

多羅西·伯奇說，她們九月二十八日到北京，參加了我國國慶活動；並到延安、南京、上海、廣州等地訪問，參觀了工廠、人民公社、學校、幼兒園、醫院等，並在廣州參觀了交易會。她說，中國的工廠設備，處處爲工人着想；工人的住宅整潔，食物充足，兒童有托兒所。她說，中國工人的生活是令人羨慕的。

她說：「我每天清晨看到一批一批的男女工人騎了自行車到工廠去，人人精神飽滿，笑容可掬。這樣的笑容，我在英國是很少見到的。」她說，中國工人一心爲建設社會主義事業的冲天幹勁，確實令人敬佩。

林達·法里奇說，她們不論到何處參觀，都見到中國人民由心底表現出熱愛毛主席，愛讀毛主席的書，在工作中活學活用毛澤東思想。她相信這是中國能有今天偉大成就的根源。她們還談到中國工人充分利用廢物——廢氣、廢水、廢渣，製造出一些產品，變廢爲寶，化害爲利，使他們大開眼界。

她們也在參觀醫院時，親眼看到了針刺麻醉進行大手術。她們認爲這驚人的成就，再繼續研究下去，是對世界醫學科學方面的一項大貢獻。

受到中國人民熱情接待

林達·法里奇說，她們在交易會中看到的機械產品有很高的水平，有些是英國工人還沒有接觸過的。她說，中國製造的精良機械，現在已出口到歐洲國家，這可看出中國工業發展的速度是驚人的。

她們並提到在訪華期間，受到中國人民的熱情接待，尤其是中國兒童對她們的友好態度，令她們難忘。她們說：「我們在中國學到了許多東西；我們滿懷着中國人民對我們英國工人的友誼和帶了不少難得的紀念品回英國去。」

英國工會代表團訪華後昨抵港 圖爲該團團長多羅西·伯奇（右二，女）與團員們合影。

在美經濟危機影響下
紗廠多停夜工
星期日更全部休息 廠商憂慮支撐不易
指責美國强迫擴大限制不締是落井下石

【本報訊】在以美國爲首的西方國家經濟危機影響下，本港紡織工業受到嚴重打擊，目前香港的紗廠約有半數已停止夜班生產，星期日全部休息。一些廠商憂慮地表示：有三分一的紗廠，恐怕很難度過今年年關。

據紡織界人士指出，由於本港棉織品早已受到美國入口限制，間接影響到本港紗廠的生產，銷場縮窄，加上原棉價格不斷上升，使三十多家紗廠有半數生產處於半停頓狀態，正在一片淡風中掙扎。

在生產正常時，一般紗廠都開三班；目前，在一般開工不足的情況之下，有半數的紗廠早已取消夜班工作，並且逢星期日全日休息，一家工廠無形中已減產了三分之一。國際棉花漲價，成本增加，但在國際市場上競爭日益激烈情況之下，卻不能將成品售價按比例提高，這亦是造成困難的不利因素。據廠商指出，今年九月的原棉價格跟去年同期相比，每件（五百磅）上漲了港幣一百五十多元。

面對重重困難，有些紗廠企圖將工廠遷往東南亞地區，有些則準備併廠。一些紗廠原計劃擴建廠房的，也被迫宣佈暫停，等待度過「目前的困難時期」。

在紗廠普遍吹淡風之際，美國依舊咄咄迫人，要單方面限制香港人造纖維及毛織品輸美。本港紡織業人士多憤慨地表示：這不締是百上加斤，火上加油。一些中、小型工廠廠商，愈來愈感到支撐不易，難度過年關。

三飛入屋綁人搜掠
大角咀相對兩層樓接連被打劫
北角五洲大廈住客決自力防賊

【本報訊】昨晨十時許，大角咀福全街四號E五樓、六號五樓，發生綁劫案。

上址兩層樓由一名姓劉的人包租。當時，六號五樓屋內只有一名老婦和包租人的女兒。住客鄭姓婦人（三十多歲）買餸回來，在開門之際，突然有兩個飛仔在背後推她入屋。接着，其中一名飛仔闖入廚房，拿出一把菜刀來，並將三人綑綁塞口，推入房間，於是在屋內大肆搜掠。

兩名飛仔從前部客廳轉過四號E五樓。當時有姓劉的女住客（六十三歲）買餸回來，亦被綑綁塞口。飛仔繼續搜掠，大約逗留半小時才離去。

港島一輛小巴，昨晨一時許，在英皇道遇三名男子行劫，司機被毆暈，但無損失。

被劫的司機名劉偉成，二十六歲。昨日凌晨，他駛着小巴在英皇道東行。半途有三名男子揮手截車。他即停車，那三名男子露出利器威脅。司機即加反抗，並呼叫求援。匪徒見勢不妙，用重物將司機擊暈，匆忙逃去。

昨日下午十二時半至二時半左右，九龍石硤尾界限街四十三號六樓，被偷去現款四千元。估計飄匪是沿着棚架攀上六樓，再由窗口潛入。

【本報訊】北角英皇道五洲大廈業主聯誼會，以近來綁劫案頻生，婦女備受威脅，經多次召開業主會議，決定設置安全小組委員會，採取自力防衛步驟。

據指出，該大廈曾在一夜之間發生兩次綁劫案，事主並遭飛仔毆打。

【本報訊】據新聞處消息：民政司署訂於十一月九日舉行一個「多層大廈業主立案法團」研討會，準備討論長久以來無法解決的難題，如垃圾清潔、大廈治安、欠交管理費等等問題。

據透露，自去年六月「多層大廈新條例」實施後，已有一百多個「業主法團」正式成立。

這個研討會的參加者，將由港九各區民政署遴派，大部分來自住宅樓宇，亦有一部分來自工廠樓宇。

陳丕士參觀交易會
讚農業機械的發展
工藝品內容比前更新穎有意義

【本報廣州訊】香港知名人士陳丕士及其夫人，最近在廣州參觀中國出口商品交易會後，發表觀感說，這屆交易會來自五大洲的來賓特別多，反映出我國的國際關係日益發展，我們的朋友遍天下。

陳丕士在談到對交易會展館內容的印象時指出：今天中國機械的技術水平已經提高了，由電腦操縱的機械也得到了發展。他說：「在解放前的舊中國，就好像是一個殘廢了的人一樣，僅有農業，工業的發展是很少的。但今天在毛主席的領導底下，確定了『以農業爲基礎，以工業爲主導』的方針，中國的工農業就得到了很大的發展。」

他對展出的多種多樣的拖拉機和農機很感興趣。他說，他曾於一九六一年到洛陽參觀過當地的拖拉機廠，那時所生產製造的拖拉機還未達到優良的水平，僅在試製階段中。但是，正如今次在交易會所見到的，中國今天的拖拉機在生產技術水平上已經得到了巨大的發展。他指出中國今天的農業機械能夠有這樣的發展，是由於貫徹執行工業支援農業的方針所取得的。

陳丕士又表示，這次在交易會所看到的中國玉石、陶瓷、象牙等輕工業手工藝品在質量上較他在四、五年前在中國所看到的有了進一步的提高，並說：這些手工藝品所刻劃和描寫的內容比前更加新穎和富有意義了。

陳丕士還談到在交易會參觀了下鄉知識青年李寧群同貧下中農相結合的先進典型事例，以及西藏自治區列寧人民公社的社員在高原上大力發展農業的先進典型事例。他認爲，這些都顯示出我國人民新的風尚，顯示出我國人民在進行社會主義建設和工作上所充滿着的巨大的信心。他感到我國人民比前更加團結、互助和合作，更加認識到對於支援世界被壓迫人民所應盡的義務。

香港知名人士陳丕士夫婦參觀交易會時與業務講解員合攝

當局收地補價不合理
西貢三方呎土地 僅值一斤菜價錢
鄉民要求鄉會協助交涉

【本報訊】當局在新界西貢大量收用私有土地，但每平方呎土地只補償四毫。被收地的村民認爲補償額太低，三平方呎的土地只值一斤菜的價錢，乃要求西貢北約鄉事委員會協助，爭取合理補償。

被收的私有土地位於西貢北潭凹及高塘，分屬西貢北約屋頭村及下洋村。據稱，當局將在上述地段進行萬宜淡水湖工程。

參加亞非乒球邀請賽
日本乒乓球代表團首批人員到港轉京

【本報訊】參加亞非乒乓球友好邀請賽的日本乒乓球代表團首批人員一行十一人，由日本乒乓球協會常務理事森武率領，昨天乘班機由東京抵港，即將前往北京。

昨天到港的有男教練伊藤繁雄，男選手河野滿、田阪登紀夫、今野裕二郎，女選手福野美惠子、越仲洋子，職員大津史郎、森武、四十榮伊久治，記錄野平孝雄，翻譯渡邊武達及隨團記者八人。

該團團長、日本乒協會長後藤鉀二及第二批人員，將於稍後時間經港前往北京。

天氣轉涼
又有嬰兒被焗死
今秋首宗慘事發生於葵涌

【本報訊】昨晨五時許，荃灣葵涌徙置區第五座一三七室，一個僅個多月大的男嬰被發現窒息在床上，當送振診所時已經死亡。

遭焗死的男嬰名樊志雄，出世只四十一天，平日多與大人共睡一床。前晚深夜天涼，其母起身取毛毡覆蓋身上，直至昨日清晨五時，發覺身側嬰兒面色已變，不動不聲，撫之冰涼，大驚，急抱落樓求診，但已焗死多時。

重陽節交通
港九新界有特別措施

【本報訊】據交通處宣佈，廿七日「重陽節」，各有關地區施行特別交通措施如下：

港島區：由廿七日上午七時至下午六時三十分：㈠域多利道由摩星嶺道至沙宣道一段，㈡石澳道一段，只准向南單程行車；㈢柯士甸山道將封閉。除前往該區樓宇的車輛外，其他車輛不得通過。

中華巴士公司將於星期三派出特別巴士行走於柴灣巴士總站與歌連臣角道華人永遠墳場之間。該公司四號、七號及十五號各線將增加巴士行走。

九龍區：梳利士巴利道九龍郵政總局停車場，由廿六日上午八時起至廿七日下午四時，將暫時停用。

預料斧山地區及荃祥道之交通在重陽節日難免擠擁，駕車人士必須在可能範圍內避免經過此等地區。

新界區：㈠廿七日由上午五時至下午五時，和合石道將封閉，除靈柩車外所有車輛不得通過。而廿四日及卅一日（星期日）亦將視交通情況隨時將此路封閉。㈡七日由上午八時至下午二時，介於林錦路與粉嶺迴旋處的大埔道，只准車輛向北單程行駛，必要時，廿四日及卅一日亦採取此措施。㈢凡星期日由上午八時至下午十一時，由獅子山隧道公路至沙田支路之大埔道，將只准車輛向北單程行駛。同時北行車輛不得在獅子山隧道公路口由大埔道右轉進入獅子山隧道，而須繼續北行然後轉入該支路。㈣荃灣墳場——由廿六日起至明年十一月一日止，每日由上午八時起，車輛可成單行頭對尾停泊在荃灣德士古道之雙程行車路上之南北兩邊，除靈柩車外其他車輛不能停泊在通往荃灣墳場道路上。

癌症死亡率續增
去年死者近四千

防癌會指出吸煙確與肺癌有關

【本報訊】據香港防癌會指出，去年在每五名由於各種原因而死亡的人中，其中一人是因患癌症而死。

該會目前舉行年會。會長蔡永業指出，在一九七零年內，共有三千九百六十四人死於癌症，較前年死亡之人數增加了一百二十五人。現在癌症已成爲一重要的公共衞生問題，而癌症患者更有與時俱增的趨勢。

他說，如今已可確定吸煙與肺癌大有關係，而吸煙者極易患上癌症。

該會主席何鴻超說，南朗醫院只有病床一百二十張，供不應求，輪候入院者很多，因此急需擴建病床數目至一百八十張。

天氣預測

和緩至清新東北風，密雲，有時晴朗。最高氣溫約廿五度。

高潮：下午一時卅二分　下午十一時十六分

低潮：上午六時卅四分　下午四時

昨天的紀錄 氣溫：最高 廿七度　最低 廿三點八度　陽光：一小時　雨量：無

助護昨晚集會 促公佈新薪制
九龍醫院內昨日深夜出現標語

【本報訊】公立醫院的助理護士三百多人，昨晚舉行大會，並在九龍醫院貼出標語，不滿當局漠視助理護士的工作，要求當局迅速訂出助理護士新薪俸制度。

昨晚參加大會的是休班中的港府醫院助理護士。她們在會上報告了向輔政司交涉的經過。她們指出助理護士負着繁重的護理工作，但在當局最近公佈的護士新薪制度中，卻被忽視她們的權利，當局是否視較多的助理護士不存在？她們要求當局以護士新俸起點的三分之二作爲助理護士新俸的起點，並要求迅速公佈。

昨晚，九龍醫院出現了不少標語。

社會風氣壞 有七人失蹤

【本報訊】又有七名青少年男女失蹤，他們是：（一）池福來，十五歲，男，住荃灣，十月七日失蹤；（二）黃麗英，二十歲，女，住荃灣大窩口徙置區，於八月二十八日下落不明；（三）黃玉清，二十歲，女，住荃灣，九月一日失蹤；（四）李齊分，十五歲，女，住荃灣福來邨，十月十一日失蹤；（五）潘金愛，十五歲，女，住荃灣大窩口徙置區，八月二十日失蹤；（六）吳佩珠，十五歲，女，住福來邨，十月九日失蹤；（七）劉娥，十五歲，女，住荃灣石籬邨，十月十五日失蹤。

週末報出版 第四十三期

【本報訊】週末報第四十三期已出版，每週專輯「再談[illegible]」，專稿「[illegible]來，增進友好關係」，其他要目有：「從日[illegible]心」、「[illegible]弾、並發[illegible]、婦女運動[illegible]」、「從『球王』比利宣告『收山』談起」、「有關『外援』的問題」、「[illegible]山新區地陷以後」、「無煙工業走下坡」、「[illegible]」等。

新蒲崗雙喜街工廠大廈凌晨大火
永樂街火災災民希望當局徙置

【本報訊】今晨零時卅分，新蒲崗雙喜街六號三樓發生大火。該處爲十四層高的嘉龍大廈。起火後，三、四樓瞬間火光熊熊，濃煙向三邊窗口湧出。該大廈內，有多間塑膠工廠。消防員從後梯救出五人，另一名男子已受傷，送往醫院。大火在一時半控制，大廈內仍有濃煙，熱度甚高。

【本報訊】昨晚十時許，中環永樂街一幢舊樓發生三級大火，兩戶人家財物盡燬。

被焚燬的是永樂街七十六號四樓。該處地下爲樂和堂中藥店，二、三樓住客不久前已陸續遷出，只餘下四樓兩伙人，一伙姓楊，一伙姓陳。大火燬家後，姓楊的一家投靠親友。姓陳的一家七口，唯有露宿街頭。姓陳的說，全家七口，收入不過七百幾元，那裏有能力租新樓，希望有關當局予以徙置。

說吉來稿

改造自然奪取更大豐收

祖國農業連續九年大豐年，今年又是豐收在望。我們在旅途中一路所見的景象，確實如此。

在香港的時候，我和幾個朋友原來都有一種簡單的想法：江南土質與氣候好，農業必然豐收。經過這次到蘇杭一帶農村訪問，才發覺自己這種單純想法，並不盡然。在歷史上，江南一帶也是經常發生洪水災患及旱災的苦況。解放後，雖仍有自然災害，但又爲何不見過去那樣嚴重的逃荒和餓殍的災情發生？

祖國農業的豐收，是人去創造的。我認爲祖國的農村處處響應「農業學大寨」，就是這個道理。這次，我有機會參觀浙江紹興山區的紅山公社上旺大隊，目覩祖國農民如何學習大寨精神，改造自然，奪取豐收。上文曾介紹上旺大隊開山造路及開建地下水庫的情況，現再將見到的土地開墾情形介紹。

石山變茶園 山坡變良田
參觀紹興山區上旺大隊開山闢田利用土地的體會

新界 李申

大寨精神繼續發揚光大

該社社員爲增加生產，一寸一寸的土地亦盡量利用。其中有兩處較大的山坳，一名「猢猻山」，一名「狗墳山」，現在已種滿茶樹。這兩個山全是石山，過去野草亦難生長，但是經過社員的努力，將一處深坑的泥土搬上蓋滿兩個山頭。雖然蓋上的泥土只有六吋，現僅可種茶，但他們的精神和決心，確實了不起；在今後三年每年還要不斷再搬運約三吋泥土到石山上，以利茶樹生長及補充因風吹及雨水失去泥土。社員指給我們看那山坑下一個五十碼長八碼多闊的大塘，就是被挖去泥土的遺跡。這個大塘已闢作儲水池。這兩座山所種的茶樹，由山頂至山腳成圓形，由細而大，構成一幅美景。此種環山圓形種植法，不但免使坡鋪的泥土下瀉，且有利於施肥與灌溉，是一種科學化種植方法。這就是與窮鬥爭的戰果。

上旺大隊的社員還在另一個山的斜坡上開闢一幅名爲「七分田」的水稻田，是該大隊學大寨精神的一種示範。社員們大家負擔這幅田的插秧、挑水灌溉與收割，表示時刻不忘記自力更生，艱苦奮鬥，永遠以大寨爲榜樣。在「七分田」的斜對面的山坡上，最近開墾有五幅梯田，田邊均以石砌結，本年底可以填鋪泥土種植。石壁上寫着一行大字「一年大幹，兩年種植，三年達成」。大寨精神在繼續發揚光大。

精神變物質的一個事實

上旺大隊有一百六十五戶，共七百五十人，其中有四百廿五個勞動力，從原來只有一百廿七畝禾田（每人僅得二分地），現經開墾共有水田二百五十畝，旱田四十五畝，茶山五百六十九畝，竹山一百五十五畝，柴山一千三百五十畝。現在的上旺已不再是上面鑊頭山、下面沙田地了。解放初期，每年要國家撥糧九萬斤，但去年已有三萬斤餘糧售給國家了；就得過去十戶人家九戶窮的現象已一去不復返。

我從上旺大隊對土地種植的處理，可以知道精神與物質的關係，這是精神改變物質的一個明顯事實。祖國的農業發展，不論在水利還是土地問題上，都說明了人的精神爲主要因素。農民兄弟對我們從現實觀察所感受而發出敬佩時，都很謙虛地回答，他們爲革命而種田，爲支援世界革命人民盡一點力量。他們做得還不夠，希望大家提出意見，使他們有所改進，這又是多麼高尚的風格。

農村醫療設備印象深刻

常言道「水漲船高」，我看祖國農村集體經濟有發展，農民社員的生活不斷地相應提高。在上旺大隊見到的農村醫療設施，印象很深刻。這個幾百人的大隊，有一間小型醫療所，駐守一名醫生，還有一名「赤腳醫生」，他們巡迴於山區，經常到社員家中訪問，不但治病，而且進行預防疾病。他們還有急救與助產的學識。醫療所內有藥物室，有手術床，還有空置着病床四張。留駐醫療所的醫生隨時可出外應診。下鄉的知識青年男女（該社有四名）不但參加農民生產，和農民一起學習，還可幫助醫療所工作，一般性疾病醫療與預防，應付有餘。在公社服務的醫生說：「在這裏學到了不少民間治病方法，學識了幾百種治病草藥，而且學會採摘、辨別草藥的應用。與貧下中農生活在一起，在學習上，精神上，健康上都得益非淺。」

農民生活比過去好得多

今天祖國農民的生活，確實比過去好多了。公社、大隊的每一個成員，每天工作八小時，空暇時間可做些副業；學習方面，如切磋農業技術、研究生產，更重要的學習毛澤東思想，讀毛主席的書，學習時事，關心國家大事，認識世界形勢。所以，社員絕大多數識字，能讀、能寫。公社最普遍的是兒童小學教育，升中學與進入專科研究亦不成問題。

我們在上旺大隊參觀了公社近年新建的兩層樓住房，分大小兩種，每戶佔一層，每月連水電費不過三元。公社有糧店及日用品、副食品商店，供應充足，就地採購非常方便，物價穩定。

在參觀祖國農村中，使我開始懂得了這兩句話：「人民公社好！」「社會主義好！」

（下）

讀者欄

現實生活中一部好電影

編輯先生：

懷着姑且一看的心情，去看了長城公司出品的「小當家」，意外的是影片很使人受到感動。

當然，影片不是十全十美，有些地方不自然；然而比較起影片的主題和內容，我仍然認爲這是一部難得的好影片。不是麼，在此時此地，要找一部沒有色情意念的、沒有亂打亂殺的、沒有鮮血染紅整個銀幕的電影，要找一部有血有肉的人物和情節都是活生生的反映社會現實的影片，並不是一件易事。而更重要的是，看完那些電影，除了官能上感到一些刺激，除了陷入胡思亂想的幻覺中，我們還會得到什麼？如果說有的話，可能就是損人利己，追求物質享受的或者灰黯頹廢的東西，在不知不覺中緩進了我們的腦袋。

因此，我喜歡「小當家」，喜歡影片中的阿圓、阿牛、阿根，喜歡影片中的林伯和芳姐，喜歡那羣不知名姓的鄰居、工友，喜歡影片自始至終都很乾淨的畫面，喜歡影片那股濃厚的生活氣息和感人的奮鬥力量。我看到現實生活中有很多不平等、不合理的現象，我看到現實生活中有很多堅強、刻苦的好孩子，我看到現實生活中有互相關心、互相幫助的一羣，而在影片中，我看到了他們剛强地共同地奮鬥，這是使人受到感動的。

很希望電影公司今後能夠多拍些這類影片。

一大專學生觀眾　十月二十日

火車廂的老問題
電燈時亮時熄爲何不好好修理

編輯先生：

我在上星期日（本月十七日）同一班朋友去旅行，回程時，在火車三等車卡出現這麼一件事：車卡上的電燈，大約熄電四、五次。

當時，天色已黑，沒有燈，車廂內黑沉沉，人很擁迫，最初引起一陣嘩然，後來覺得「見怪不怪」了。

電燈熄而復明，是搭客親自「搞掂」的。先後有幾個搭客伸手按電鍵，而且不止一次地按，電燈才亮。看來，可能是燈掣鬆弛，接不上電源而出問題。

人擠在黑沉沉的車廂裏，在此社會壞風氣下，誰個保證無人「乘機搗亂」呢？

據朋友說，這是老問題了。但爲什麼鐵路局方面不好好修理一下？這不過是舉手之勞吧。爲了搭客的方便，希望鐵路局方面予以改善。

讀者實　十月二十日

讀者捐款 贈張爲奎

本報讀者一名若氏，捐款五十元，託本報轉交張爲奎。

甲組足球聯賽港九分演好戲

星島流浪港場慶兵
荃灣愉園花墟角逐

羽總新職員選出
湯恩佳當英東等擔任正副會長

甲組足球聯賽港九分演好戲
星島流浪港場鏖兵
荃灣愉園花墟角逐
兩仗俱於三時半舉行　花墟票價二元四

【本報訊】甲組足球聯賽，今午三時三刻有兩幕分別在港九上演，星島對流浪於大球場，荃灣對愉園於花墟場。兩戰雙方的預備組賽，則在三時舉行。大球場門票價目分四種，花墟場則一律收二元四角。

星島前兩晚慘敗於嘉山腳下，致敗原因是陳樹榮護門之術及各守衛趙錫越放任，敗得實在太難看。今天之戰，該隊仍由陳樹榮把關，但守衛好手謝國強已返港，重投星島旗下，今將披甲上陣，對於近狀正頹的星島，將有所裨助，而可與流浪一拚。流浪則有郭家明、黎英彬、馬迎祥等尚在養傷中，陣容有變，六位洋將，可能全數登場。

以兩隊球員的腳上功夫來說，仍以星島的較爲熟練，防守方面，如能壓制流浪前鋒的快竄快射，同時擒鎗着陳樹榮，提高其護門信心，則在穩守之下，可與流浪拉緊來打了。但是，該隊前鋒推進方式太過單調，不切實效，常予對方守衛有從容退守的時間與空間，把己方攻勢逐個擊破。今天，星島若要一洗頹態，前鋒就必須加強進攻的威脅，把推進方式略爲改進，讓陽中場的麥天富多走前製造進攻機會，何耀強應與楊少年踢「雙中鋒」，把進攻演至爲全面化，才易收克敵致果之效。倘若今天的演出仍如過去一成不變，則要贏流浪當不容易。須知，流浪的爭勝條件，全靠速度與拚勁，若論技術是不及星島平均的。星島只要能夠把流浪的速度壓低，把流浪的拚勁打消，則打垮對手不奇。

荃、愉之戰，前者每戰必拚，鬥志甚好，但限於大部分球員技術稍嫩，今戰雖有濕糧球加盟，增強鋒線實力，但因初次合作，未必能夠發揮特殊作用。今天他們遭遇着整體戰較佳的對手，作戰將會較爲艱苦。衆所周知，愉園是一支實而不華的球隊，每仗必以集體力量作戰，爭取中場也頗有把握，今天對着升班隊荃灣，如在爭取中場方面能取得優勢，前鋒又能稍爲減少盤帶，多作竄射，則取勝機會是稍高的。

星島：陳樹榮、區永雄、李炳德、謝國強、蒲逸榮、羅紀魂、麥天富、曾聰音、何耀強、楊少年、區彰年

流浪：邱志強、麥哥利、林尚義、鄭國威、鄧天希、呂利士、高力士、歐陽純等

荃灣：石志偉、陸炳耀、羅文強、黃榮城、何承榮、麥樹興、楊振滔、余康寧、劉志霖、溫耀球

愉園：盧德梱、梁維光、林英傑、黃文光、鄭國根、周志雄、翟錦輝、郭秀榮、胡秀文、鍾煒維、黃永牛

競爭熾烈程度不下於甲組
乙丙組足球爭逐烈
三組今演十五仗其中不乏好波

【本報訊】今天在港九多個球場舉行的乙丙組足球賽達十五場，其中乙組五場，丙組十場。乙組比賽中，精工對保濟，九果對獄吏，港會對中健的三場，其勝負結果行將影響該組的形勢。故丙組甲的比賽，則以華雄對海蜂最爲重要，因爲獲勝隊將會在該組形勢中獲得領前機會。而丙組乙比賽中，煤氣對斯達霸及五一七對航校兩戰，將是爭奪該組前茅的賽事，一時失周係頗大。

今周乙丙組聯賽，競爭的激烈程度，並不遜於甲組，其中又以乙組聯賽的競爭最爲激烈。目前，該組角逐前茅的隊伍達五隊之多，計爲：市政、精工、鐵行、獄吏、港會。市政以三戰三勝名列聯賽積分首位，精工三戰兩勝一和次之，第三是鐵行三戰一勝兩和，獄吏雖以兩戰兩勝名列第四位，但卻是最有潛力的一隊，而名列第五的港會，以三戰兩勝同獲四分。在本周比賽中，除市政輪空外，上列其他五隊均有賽事，今天精工對保濟、九果對獄吏、港會對中健、天天對鐵行等仗的得失，都將會影響該組形勢，如精工、獄吏、港會、鐵行稍有差錯，則會一如曾居前茅的光華一樣，一敗而猛跌落第七、八位。因此，估計今戰各隊都會全力以赴，其中又以港會對中健、九果對獄吏、精工對保濟較有苗頭。

丙組甲聯賽，目前是華雄四戰四勝佔首位，海蜂三戰三勝名列第二，首飾第三位四戰三勝。首飾昨天以二比一僅勝中青，積分表上又添兩分。今天最有號召力的還是該組的兩雄即華雄對海蜂的遭遇。這一仗，於今天下午二時一刻在跑馬地場舉行，獲勝者將可以取得該組的領前優勢。

丙組乙聯賽，因斯達霸三戰三勝暫列首位，航校三戰兩勝一和，積分緊隨其後，爲了保持優勢，斯達霸今天對煤氣或五一七對航校時，爭持也將較爲激烈，戰情可望較爲可觀。

昨經一番爭持強隊次第出線
乒賽產生爭標隊
女初：南華姊妹內閧　男初：萬達對智仁B
女高：福建遭遇和興　男高：四強隊已產生

【本報訊】全港公開團體乒乓球賽昨晚有十場在伊館場舉行，戰果是：男初準決賽萬達勝蛋菜㊀五比一；智仁B勝華雄A五比二；女初準決賽南華南勝西貢棣真三比一；南華華勝格致A三比二；女高福建勝和興三比二；男高B力行勝福建A五比四；鐵魔勝滬友五比一；男高A公民勝福建B五比零；南華B勝愉園乙五比二；男高A萬達勝藝昇五比四。昨晚進場好戲，吸引了不少觀衆到場觀戰。

男初組，女初組昨晚舉行準決賽之後，男初萬達、智仁B獲得冠軍決賽權，女初南華南、南華華分別獎提，將於廿六晚爭奪冠軍、西貢棣真，格致A爭逐季軍。女高福建贏了和興，將予南華A爭新。男高初賽昨晚結束，廿六日開始進入準決賽。

女初準決賽兩場，南華南對西貢棣真，前者的李秀瑛、梁彩麗技術比較成熟，演出較爲穩健，李先勝何木蘭、梁繼勝詹葉金。在雙打比賽中西貢棣真的何、詹組戰勝南華南的李、梁組搶回一分。最後李秀瑛戰勝詹葉金，南華南遂以三比一獲勝，取得決賽權。

南華華對格致A，兩隊實力接近，比賽過程緊張激烈，經過五局比賽之後，南華華的高希賢以二比零戰勝格致A的曾美恩，取得決定勝負的一分。在這之前，南華華高希賢先勝格致A王韻儀，鍾甜英卻敗於曾美恩，雙打比賽了淺碁賢、王韻儀，鍾甜英敗於王韻儀。

男初準決賽，智仁B對華雄A，前者的梁英明有出色的表現，先後戰勝對方的范燈、陳賜球、馬察輝，陳文生亦先後擊敗馬察輝與陳賜球，奠定勝利。華雄A被認爲是熱門奪標隊伍，但昨晚演出失常，馬文輝、陳賜球接連失分，是失敗的關鍵。

另場萬達對蛋菜㊀，萬達的陳宏量、森榮家、張鵬亭技高一皮，輕易地以五比一戰勝蛋菜㊀。蛋菜㊀由歐陽兆華戰勝張鵬亭取得僅有的一分。

女高福建對和興，雙方經過五局鏖戰才決定高下。福建有香金玉、何雅清，和興有盧玉梅、侯鋼玲，但雙方球員不在狀態，比賽緊張而不精彩。福建何雅清演出比較沉着，推擋，抽殺較有分寸，在單打比賽連勝侯鋼玲、盧玉梅，福建之勝是決定於何雅清戰勝盧玉梅一場。香金玉演出失常，患得患失，連失兩分。福建贏了這一仗，取得坐亞望冠的位置。和興的盧玉梅、侯鋼玲由於近況不太好，作戰情緒緊張，這是失敗的主要因素。

男高兩場，萬達戰勝藝昇，鐵魔贏了滬友，後晚開始進行準決賽，由萬達對滬友，鐵魔對藝昇。

乒乓球賽

內衣工友（總會）
總青㊀對青山　上午九時
學友對紅青㊀　下午三時
（稻利部）
天駒㊀對聯軍　九時
天駒㊀對青苗　十時
天駒㊀對友誼之花　七時半
學習勝雄鷹　五比四
青豐對昇海　（啟明）

洋務工友（遊樂部）　下午

摩托工友
海南聯乙對置地㊀　七時
勁松對置地㊀　七時
（新會址）　下午
長征對始流　七時
港車對中私　八時
五洲甲對蜆殼　九時
重單勝東方　五比零
長青勝忠誠　五比一

油旺尖坊衆
（廣東省銀行）　下午
新聯對偉恒　八時
新聯㊀對青鋒之友　八時

車打工友
（車打場）　下午
寶聯對前鋒　七時半

業餘體育運動

機青對模聯　九時
青聯㊀對星火　六時
赤鋒甲對車友　七時半
通力對聯誼　九時
（飲食場）　下午
友誼對機聯　七時半
聯青對鋼花　九時
友聯㊀勝聯誼　五比〇
學聯勝友愛乙　五比〇

油旺尖區坊衆
（五金場）　上午起
偉聯對機紙㊀　十時
廣華對海車紅　十時
船機㊀對聯藝㊀　十時
漢傑㊀對恒星　十一時半
學軍對向陽　十一時半
華風㊀對膠青　十一時半
紅霖對新龍軍　一時半
機紙㊀對前進　一時半
大源對勁松　一時半
友恒B對新紅青　三時
勁青對向陽　三時
聯青對新郵　三時
民中友㊀對聯藝㊀　七時半
五金㊀對中業校友　七時半
偉聯對廣華　七時半
（化發場）　上午起
五金㊀對破風C　十時
玻璃㊀對友愛　十一時半
勁草對新青㊀　一時半
漢傑㊀對紅翔㊀　三時正
海車紅對機紙㊀　七時半
（礦產場）　上午起
雜架㊀對華青　十時
大新㊀對東當　十一時半
大新㊀對紙品盒業　一時半
順源對聯藝㊀　三時正
船機㊀對五金㊁　七時半
（紙業場）　上午起
礦產A對紅爐之友　十時
紅翔對紅翔㊁　十一時半
工程㊀對翔風　一時半
消遣㊅對新青　三時
礦產C對聯藝㊃　七時半
海員子弟勝海關　五比三
結構勝倉碼㊀　五比三
油渡㊀勝雜架㊀　五比〇
木風勝金青㊀　五比〇
友恒A勝南旺　五比一
鑄旋勝勞青　五比一
油渡㊀勝工程㊁　五比〇
玻璃勝三青　五比一

銀行華員水運會
九龍仔池總決賽
項目廿餘泳員達百五人

【本報訊】香港銀行華員會主辦的銀行際水運大會，今日上午九時至十二時在九龍仔泳池舉行決賽，參加單位有中國、廣東、渣打、恒生、南洋商業、永安、遠東、國華、廣安、浙江興業、京華、東京等十二家銀行，男女選手百五十餘人。

今日決賽項目共二十八項，分爲六組，另有邀請賽一項。

嘉山快而無當
東方搶得一分
雙方以一比一打成平局

【本報訊】嘉山乘着大勝星島之餘威，昨天出師花墟，與東方作戰，但卻未能乘勝再取，還幾乎失手，結果只能與對方打成平局，各得一分。

昨役嘉山除了以傳保羅替比利羅把關外，其餘上陣球員與對星島之役無異，但全隊演出快速有餘，「路數」不足，先開紀錄那一球，也是由於東方中堅與傑將球截住後，擬後給守門雷煥璇時，皮球去勢太慢，被夏非覷得機會，勝勢一腳吊入門內的。這是上半場開賽後八分鐘的事。然而，嘉山吃下甜頭，依然演出無型。反之，東方在沉着作戰下，漸漸地取得中場優勢，常製造中距離射門機會，使嘉山陣腳一再大亂，終而在四十三分鐘，由岑權益接得曾鏡泉之傳，在中距離斜射中鵠，收復失地。

下半場，東方攻勢仍較多，但因前鋒演出很散，滲透機會不多，而嘉山衛將也能力保不敗，致終乃以一比一平局終場。

東方：雷煥璇、岑志強、曾鳳鵬、郭演英、梁興傑、陳國雄、盧松江、黃振烈、岑權益、曾鏡泉等

嘉山：何與添、保羅、馮紀榮、梁偉文、羅中元、夏非、尼根、奧連等

今日足球賽程

甲組聯賽

星島 對 流浪	大球場	三時三刻
荃灣 對 愉園	花墟球場	三時三刻

預備組聯賽下午二時開始

乙組聯賽

港會 對 中健	港會球場	三時三刻
九果 對 獄吏	界限街場	三時三刻
天天 對 鐵行	跑馬地場	三時三刻
傑志 對 英空軍	跑馬地場	三時三刻
精工 對 保濟	跑馬地場	三時三刻

丙組甲聯賽

中華 對 英海軍	界限街場	二時一刻
渣打 對 友邦	跑馬地場	二時一刻
華雄 對 海蜂	跑馬地場	二時一刻
符漁 對 港大	跑馬地場	十二時一刻

丙組乙聯賽

港體 對 港會	港會球場	二時一刻
獄吏 對 公民	赤柱球場	三時三刻
天鵝 對 英陸軍	小柴灣場	三時三刻
五一七 對 航校	跑馬地場	三時三刻
東華 對 香島	跑馬地場	二時一刻
煤氣 對 斯達霸	跑馬地場	二時一刻

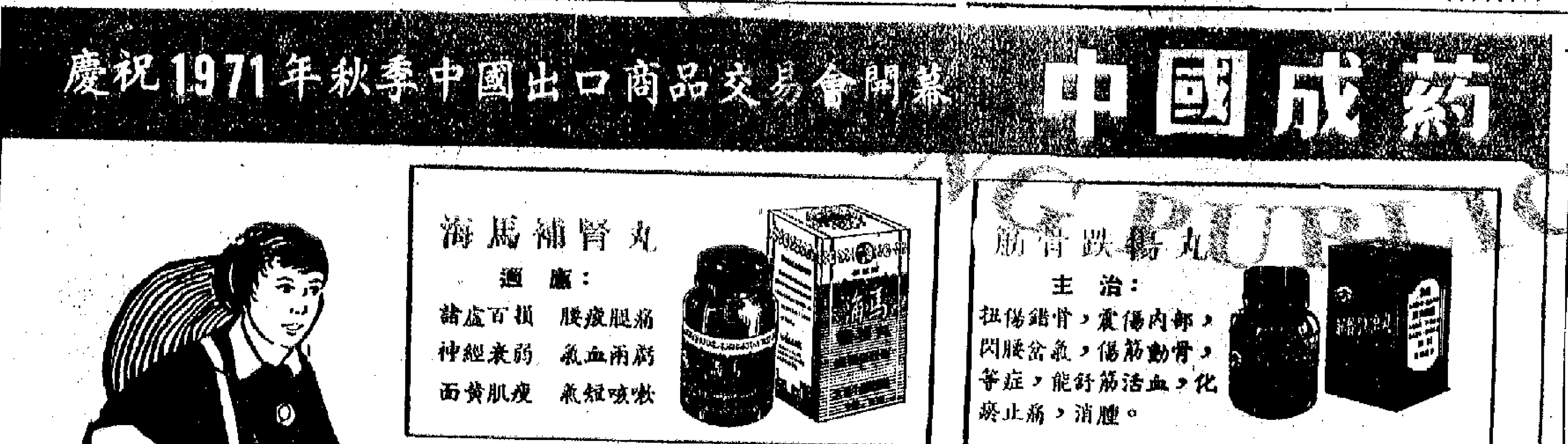
羽總新職員選出
湯恩佳霍英東等擔任正副會長

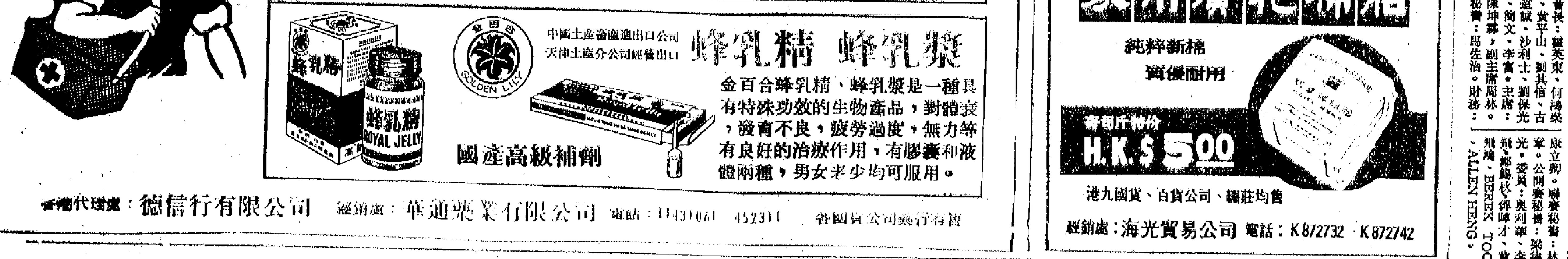
【本報訊】香港羽毛球總會，昨晚七時假西洋會所舉行週年同人大會，改選七一至七二年度職員。昨日參加會議的屬會非常踴躍。會議前，與會者靜默三分鐘，爲前任秘書朱世華誌哀。

昨日會議首先由會長湯恩佳報告過去一年會務，隨即改選七一至七二年度新職員。結果，湯恩佳被公推爲聯會長之職，霍英東、何鴻燊、羅德貞等十位就任副會長，陳坤霖、周林任正副主席。該會同時商定，於下月二日舉行首次執委會議。

茲將該會新職員名單列下：

會長：湯恩佳，副會長：霍英東、何鴻燊、黃平山、劉其偕、古滋誠、沙利士、劉保光、簡文、李富。主席：陳坤霖，副主席周林。秘書：馬佐治。財務：康立卿。聯賽秘書：林章。公關秘書：梁偉光。委員：吳則華、李飛鴻、鄒錫秋、鄧偉才、黃BERTY TOO、ALLEN HENG。





（右二）……由……

首批人員到港轉京

【本報訊】參加亞非乒乓球友好邀請賽的日本乒乓球代表團，首批人員一行十一人，由日本乒乓球協會常務理事森武率領，昨天乘班機由東京抵港，即將前往北京。

昨天到港的有男教練伊藤繁雄，男選手河野滿、田阪登紀夫、今野裕二郎，女選手福野美惠子、越仲洋子，職員大津忠郎、森武、四十榮伊久治，記錄野平孝雄，翻譯渡邊武達及隨團記者八人。

該團團長、日本乒協會長後藤鉀二及第二批人員，將於稍後時間經港前往北京。

參觀紹興山區上旺大隊開山闢田利用土地的體會

新界　李申

……自然災情，但又爲何不見過去那樣嚴重的逃荒和野有餓殍的災情發生？

祖國農業的豐收，是人去創造的。我認爲祖國的農村處處響應「農業學大寨」，就是這個道理。這次，我有機會參觀浙江紹興山區的紅山公社上旺大隊，目睹祖國農民如何學習大寨精神，改造自然，奪取豐收。上文曾介紹上旺大隊農民開山建路及闢建地下水庫的情況，現再將見到的土地開墾情形介紹。

大寨精神繼續發揚光大

該社社員爲增加生產，一寸一寸的土地亦盡……種的茶樹，由山頂至山麓成圓圈形，由細而大，構成一幅美景。此種環山圓形種植法，不但免使填鋪的泥土下瀉，且有利於施肥與灌溉，是一種科學化種植方法。這就是艱苦奮鬥精神的成果。

上旺大隊的社員還在另一個山的斜坡上開闢一幅名爲「七分田」的水稻田，是該大隊學大寨精神的一種示範。社員們大家負擔這幅田的播種、插秧、挑水灌溉與收割，表示時刻不忘記自力更生，艱苦奮鬥，永遠以大寨爲榜樣。在「七分……二百五十畝，乃由四十五畝，茶山五百六十九畝，竹山一百五十五畝，柴山一千三百五十畝。現在的上旺已不再是上面癩頭山、下面沙田地了；解放初期，每年要國家撥糧九萬斤，但去年已有三萬斤餘糧售給國家了；覺得過去十戶人家九戶窮的現象已一去不復返。

我從上旺大隊對土地種植的處理，可以知道精神與物質的關係，這是精神改變物質的一個明……的農村醫療設施，印象很深刻。這個幾百人的大隊，有一間小型醫療所，駐守一名醫生，還有一赤腳醫生，他們巡迴於山區，經常到社員家中訪問，不但治病，而且進行預防疾病。他們還有急救與助產的學識。醫療所內有藥物室，有手術床，還有空置着病床四張。留駐醫療所的醫生隨時可出外應診。下鄉的知識青年男女（該社有四名）不但參加農民生產，和農民一起學習，還可……

……集體經濟有發展，農民社員的生活不斷地相應提高。在上旺大隊見到……研究生產，更重要的學習毛澤東思想，關心國家大事，認識世界形勢。所以，社員絕大多數識字，能讀、能寫。公社最普遍的是完成小學教育，升中學與進入專科研究亦不成問題。

我們在上旺大隊參觀了公社近年新建的兩層樓住房，分大小兩種，每戶佔一層，每月連水電費不過三元。公社有糧店及日用品、副食品商店，供應充足，就地採購非常方便，物價穩定。

在參觀祖國農村中，使我開始懂得了這兩句話：「人民公社好！」「社會主義好！」

（下）

海天集

平湖秋日

凌源

現在讓我也做一個旅行家吧，做一個在回憶中旅行的旅行家。

真的，現在，我只有在回憶中去遊西湖了，只有遊回憶中的西湖。

西湖是美的。西湖的美是祖國給我們的幸福。

那麼，來到了西湖，就該把自己沉浸在西湖的美裏，而且把這美儲藏在自己的記憶裏。

可是，我能夠記得多少呢？

記得那夜在白堤上散步。

月正圓。

我們幾個，一路向前走去。有時在燈光裏，有時在樹影中，有時就讓月光給淋着了。

白堤中間是平坦、寬闊、潔淨的公路。公路兩旁都是濃蔭着樹木的草地。兩邊的堤岸，都排列着靜靜的長椅。我們有時也坐在椅上閒談了。

我們幾個，有新交，有舊友，有低語，有朗笑。然而人人的心裏，都有一個大湖。

大湖就在身邊，就在眼前，望去是一片望不盡的清光。

在這樣的時候，說什麼，笑什麼，都是無關重要的。因爲人人心中最強烈的印象，就是今晚，月圓，我們在西湖的堤上。

人人都要記住這麼一個晚上，這麼一個西湖。

走着，走着，坐着，坐着，談着，笑着，笑着，偶爾也跑着，跳着。因爲以前沒有來過，所以不知道前面還有多遠。

記得那晚，我不想回旅舍了。我想在湖邊的長椅上睡一晚。睡得着，睡不着，都是好的。躺在長椅上，擁着月光下的西湖，深深地呼吸着吹過長長的柳條的輕輕的風。那就是一個值得永久紀念的晚上了。

我真的躺在長椅上。但是他們沒有人把我的話當真，都站在遠處等着我。

我只好回來了。

當我們快回到旅舍時，有一批旅伴從後面趕上了我們。

他們說，他們走到了白堤的盡頭。那個地方真是太美了。有些亭子，有樹，此外就是美。

在語言上，只是一個「美」字，但他們人人都在說「美」，各種讚歎的聲調，組成了一個美的大合唱。這合唱的感人，只有親見才會知道。如果寫下來，却只有一個「美」字而已。

那究竟是一個什麼去處呢？

有人說那是「平湖秋月」。呀！是「平湖秋月」。

到西湖，怎麼可以錯過「平湖秋月」。

雖然不是中秋，也是早秋。而月，偏偏又爲我們而圓了。

記得年青的時候，家裏掛上就掛了那麼一幅彩色的風景畫：「平湖秋月」。那時，每天就望着這幅「平湖秋月」出神。可是，這晚，在白堤上，只要再向前走個十來分鐘，就是「平湖秋月」了。

然而，沒有人知道前面就是「平湖秋月」，雖然有「平湖」，也有「秋月」。

「平湖秋月」是西湖的一景。據說在那個地方看月，是有其極特殊的感受的。這也是中國園林設計的一絕吧。

第二天早晨，起個絕早，約了幾個同伴，去看「平湖秋月」。

那幾個亭子，那一棵棵的高樹，那伸出湖心的三面環水的平台，就是那幅彩色的圖畫中的景物。雖然天色大亮，沒有月光，但到底也到過了。

我們一路，找到了「樓外樓」，一口氣跑上「孤山」，又經過還沒有開門的「西泠印社」。看到了湖濱的紅蓮，在田田的綠葉中開始展開她們的照人的鮮艷。

當我們又回到「平湖秋月」時，一輪紅日正在東山升起。我們就跑到看月的平台上去看日出了。

只見平湖上有一道金黃光柱，像一條長橋，自腳前到遠那湖的東岸，東山倒影的邊緣。我們彷彿置身在湖心。倘若我們舉步，踏上那一道光橋！

紅日漸漸上升，那湖上的耀眼的光柱緩緩地縮短，好像慢慢地捲起來的光的地毯。

這也是我第一次看到的奇景。

錯過了「平湖秋月」，却看到了「平湖秋日」。

中國教育革命的巨大意義

——日本友人訪華觀感之七

民族民主教育學習訪華團團長　森脇保

李明　譯

我們訪問的學校、工廠、人民公社，黑板上、宣示板上或標語牌上，都寫着「熱烈歡迎日本民族民主教育學習訪華代表團」的大字。無論是在上課中的學生，還是勞動中的工人和農民，見到我們都鼓掌歡迎，並自然而然流露出非常美的笑容。

在南京，我們觀看了某區中學的紅衛兵毛澤東思想宣傳隊演出革命文藝，他們用非常準確的日本語雄壯地唱出了「粉碎安保條約」這支歌。離別時，我們相互熱烈握手。這一刹那間，我們都感到階級感情在迸流，這是我們絕對不能忘記的事情。

雖然僅僅是一兩小時的會見，雖然整個訪華日程不過是三週，但是我們同中國朋友之間不必交談一語，就感覺到好像是並肩戰鬥了多年的階級兄弟一樣，思想、感情自然地匯合起來，這究竟是什麼緣故？

中國人是非常美的，他們的瞳孔清澄，彷彿一眼就能看到底，他們明朗、誠懇，一點沒有奸詐、欺騙的樣子。他們處處出自真誠地關懷別人，他們有犧牲自己，徹底爲人民服務的精神。婦女們完全不化粧，穿着樸素而清潔的服裝，充滿了「美」的感覺。這決不是虛張聲勢的表現，而是訪華團全體團員都有同感的，看過我們拍攝的照片和幻燈的朋友們，也都有同感。

但是，這決不是說中國人都是像菩薩一樣，人人都像是有氣無力的「善人」。我們在上海染油機工廠會見到工廠革委會的工人，都是精悍、態度嚴肅的人。中國的革命文藝活動從幼稚園起就非常重視，注重思想、感情、情緒方面的革命化。例如五六歲的紅小兵演出的歌舞，他們的表情就使我們非常驚異。在對敵鬥爭的場面，他們充滿憤恨的表情，對着親歡的稚口幾乎要噴出火來，逼真的演技令人驚歎。對全世界人民的敵人充滿了怒恨，對世界人民則充滿了團結和友好的願望，這種感情已和廣大中國人民血肉不可分，也證明了它已成爲青年一代的思想感情。

人類社會第一次出現的共產主義的人間相，我想從這些地方可以看出來了。同中國朋友接觸時使我們自己感到自己的弱點：在資本主義社會中產生的私心，雖然在鬥爭中努力克服，總是解決得不好。雖然懂得分別敵人和朋友的重要性，但是對敵人還沒有做到真恨，對人民羣衆也沒有做到徹底地爲他們服務。

從日本出發時，我聽到有人說：在中國，土地是公有的，商業是國營的，這樣是不是大家都沒有鼓勵心，都變得懶於進取了。在日本，也有不少人說，即使到了社會主義，私心總是改變不了的。也有一些人承認中國社會進行了徹底的改變，產生了新的人，但把這種變化看作是中國的「特殊性」。他們說：「那是因爲過去中國太落後了」、「中國同日本不同」，抱這樣想法的人確是不少的。（三）

人情溫馨

——江南行之四

過千帆

我說過，我聽了上旺大隊黨支部書記王金友以後，還要講講其他的上旺人。

「爲什麼你對上旺人那麼好感？是由於那裏是你這次參觀學習的第一個站頭吧？」

「這當然有關係，却也未盡然。在這次江南行中，無論在城市還是在鄉村，我都感到，有了這一股溫馨的人情，有了他們這祖國人民的體貼和關懷，以及無限的深情。我感到，有了這勤勞的朝氣和廣闊的胸懷，江山才顯得如此綺美，大地才顯得如錦如繡，我們才像沐浴在暖流中，處處足以動情。」

「那麼，就聽你講講上旺人的深情厚意吧。」

那一天清晨，我們從杭州出發，旅遊車向着東南方向奔馳，花了兩個多小時，跑了九十公里，來到了會稽山麓紹興縣內的紅山公社上旺大隊。秋日的陽光份外明亮，照得山山樹樹都閃着綠光，清朗嫵媚，秀麗動人。我們這些慣居城市的人，走進這個山村，格外感到空氣清新得彷彿帶着芳香，可以清洗塵俗。但最能使人動心的，還是會堂門前那一張張掛着親切笑容的臉，這一張張臉，向着你閃動，向着你迎上來。我們帶着歡欣，懷着溫暖，走過一個開闊的場地，進入那個會堂。

上旺人的誠懇、熱情、好客，使我們興奮、愉悅，却又感到無拘無束。桌子上擺好了一盅盅香茶，顯然是細心的主人爲舟車勞頓的客人而特備的。想不到他們還把一條條濕涼的毛巾遞過來，讓我們揩拭臉上的風塵。待到呷一口香茶，芬芳沁入心脾，更覺無比的舒暢。而當聽到主人們頻頻說：「路遠呀，天氣熱，你們辛苦了！」的時候，我覺得彷彿已經置身在這個地方，如果自己不是作客，而是作爲主人，那就更好了。這樣的念頭夠古怪吧？其實無他，是我感到，應該這樣做人。

當我們去參觀的時候，我們正在欣賞那連綿的茶山，那一派繁榮的氣息，却見到在勞動中的社員們都轉過身來，朝着我們，又是鼓掌，又是揮手。他們用出自衷心的感情來歡迎來自遠方的客人。隊中幾位朋友不能自已，便跑過去和她們一起採起茶來。一片片翡綠般的茶葉，映照着顆顆熾熱的心，茶山上揚起了笑聲。

同行的友輩回來以後，在他們的文章裏盛讚了在上旺的那一頓午飯，我在這裏也就不多說，但想起那滿桌的菜餚佳酒，的確頗有風味。我不會喝酒，却也感到微醺，那依然是由於主人們的殷勤好客。就在飯後，我們在活動進行中，一位同行的友伴或許是由於過度興奮，突然感到不適，幾乎要倒下來。事情很巧，一直在我身旁爲我講解農業建設的一位大隊裏的知識青年，原來是個赤脚醫生，只見他拔步往家裏跑，一眨眼功夫就提着一個藥箱子回來，迅忙爲那位朋友把脈、餵藥，而且一直守候着。看他鎮靜、熟練，有條理地工作着，朋友們都由於有了信心而感到舒慰。

當天，大隊負責人還特地邀來了幾位活學活用毛澤東思想積極分子，同我們座談，說是座談，不如說是由他們講用。他們披露肺腑，暢訴心曲。我想，如果他們不是把我們看作自己人，他們怎麼願意這樣做。我又想，如果他們不是爲了通過親身體驗而用毛澤東思想教育人，他們又怎麼會這樣熱誠。我明白了，上旺人的誠懇、熱情、好客，這裏頭就是用毛澤東思想來作指導。

在那裏，一位叫韓梅生的中年農民，講他自己的一個故事。一天早上去出工，發現門前有一疊鈔票，拾起一算，數目不算少，共有六十七元。當時想：把它放進自己的口袋裏呢，還是交到隊裏去呢？後來想到：同白求恩毫無自私自利之心的精神相比，不是正映照出自己靈魂深處的醜惡影子嗎？因此認識到得錢事小，泯錯事大，內心一動，嚇得出了半天冷汗，便馬上把錢交到隊裏去，經過廣播找到失主，自己才安了心。他說話平凡，但句句觸動人心，引人思索，使人感奮。他們的現身說法，就是對我們的關懷和鼓勵。

我還要提到幾位從城市到大隊來插戶的女知識青年。她們和我們隊中的幾個姑娘肩並肩、手牽手地談得挺親熱。一個眉目清秀的說自己來到大隊已經快三年了，她問我，她和上旺的貧下中農有什麼不同。我回答說，除了膚色比較白皙之外，實在看不出有多大差別。她不好意思了，說這就是一個不光彩的記號，今後還要在勞動中多多鍛煉。我想不到她是這樣說的，而且說得那樣誠懇，坦率，不帶半點兒虛假和勉強。我彷彿不是聽到了幾句簡單的話語，而是接受了一份極可珍貴的禮物。

半天的敍會，一下子就過去了。離開上旺的翡綠的茶山，赤黃的土地，我們滿載着上旺人熾熱的感情以及他們給我們的教益。

晚上回到杭州，正在觀看一套紀錄片，接待人員跑來轉遞一個消息，說上旺的貧下中農特地來了電話，向我們那位身體不適的朋友問候，向我們每個隊友問好。這時，一股暖流又一次通過我的心懷，又一次沉浸在那散發着濃郁友誼芳香的境界中。

我在心中輕輕地說：感謝你們，可敬可親的上旺人！

大公園

囘流

小綠品

林末當

說話，是有聲的交流。

不說話，有時也交流了，那是無聲的交流。

人與人之間，有種種式樣的交流。

在祖國參觀學習，每個項目之後，總有機會讓大家坐下來談談。

在這種場合，祖國的接待人員，總是給我們講得很多，有問必答，把許多建設祖國的經驗結晶告訴我們。熱情的語言，像流向乾旱心田的及時雨，流多少，我們吸收多少。

記得最後一次座談會，地點是上海和平飯店的九樓。這次，我們參觀團個個人的心情都比較沉重。我們個個都靜靜地只顧聽、聽、聽，盡情地聽、忘情地聽。

這次座談會開的時間特別長。中間有二十分鐘休息時間。接待我們的一位姓鄒的負責人很焦急地向我們說：「你們怎都不說話啦？提出問題問呀！你們不問，我們怎知道你們要知道什麼呢？這樣，我們就只好一味講了。」他的焦急，是熱情，懇切和關懷的混和物。

不知道那次大家爲什麼全忘了。

有些思想感情不是一下子就能用言語表達得出來的。這種思想感情，份量往往比較重。它在沉默的心裏，要經過長時期的鍛鍊。有一天，當它衝出了心房，它可能不是語言，而是一種堅毅持久的行動。

在那次座談會上的沉默，它不是真正的沉默，它是感激與決心的昇華，它是力量的積聚，它是另一種形式的回流，無聲的回流。

就好像，及時的雨流向旱地，旱地的報答不會是雨，它可能是豆、是麥、是稻。

熱風冷雨

大笑

其臭無比

蔣幫在聯大爲了釘票，竟尾隨人家入廁所。其令人討厭的程度，當有甚於屎坑烏蠅。

有例外

空氣清潔新例規定，有關人員可進入任何樓宇取樣，未卜對當局管理的焚垃圾爐所噴出的煙霧，是否有取樣否？

另有理由

「九巴」去年純利達八百八十餘萬。因此「九巴」車票加價，顯與所謂「經濟情況不佳」的理由無關。

朝氣蓬勃的上旺大隊社員　陳迹攝

熊貓和雲豹

若澥

最近，北京市革命委員會贈送平壤人民委員會一批植物種子，也有動物。動物中的大熊貓、西藏野驢和雲豹等，都是稀有的珍獸。

熊貓有大熊貓和小熊貓兩種，是我國的特產，只產在我國的四川邊境一帶海拔五六千尺以上的深山竹林中，即使是當地的獵人，平時也很難見到。世界上只有少數動物園有飼養，也都是由我國運去的。其所以珍貴，一方面是因爲產量少，一方面它在動物學上佔了很重要的地位，並有很高的研究價值。

大熊貓體態像熊，嫻靜的態度像貓。它的容貌很美麗，有白色的身體，黑色的四肢，渾身披着細軟的毛，從前胸的背面向上沿到兩腳都是爲黑的，好像披了一條絲絨圍巾，眼睛周圍有一「八」字形的黑斑，遠看好像戴了一副黑眼鏡，性情膽小而溫馴，很怕醜。

熊貓雖是屬於食肉類，但它却是素食者，它住在深山時，吃的是高山上所特有的竹筍（甜竹、簝竹、拐竹），自從被人飼養後，已習慣吃牛奶、雞蛋及甘蔗等物。這說明動物在人爲的控制下，是可以改變它的習性的。

由於熊貓是極其珍貴的動物，很不容易飼養，大都在沒有運到目的地（多數是國外）時就死去了。因爲稀罕，在第二次世界大戰前，一頭熊貓價值很高。

在國民黨反動統治時期，熊貓成了媚外的工具，第一頭出國的熊貓，飼養在美國芝加哥動物園裏，一九三八年，紐約的動物園得到一頭，同年，有五頭運到英國倫敦，只三頭活着；一九四二年，又送美國的動物園兩頭，一九四六年，又有一頭運到倫敦。最後一次，爲了奉承美國，國民黨反動派政府特令四川省政府設法搜捕，經過許多時日，才在汶川發現一大一小兩頭熊貓，由於母熊貓的抵抗，結果母死子重傷，小熊貓也在運美途中經過上海時死去。

在國民黨統治時期，熊貓在各大城市的公園中從未飼養過，因此，在解放前，見到熊貓的人極少，如今北京動物園及廣州動物園中，都有熊貓，供廣大的羣衆觀賞。

雲豹是豹的一種，它的老家在南方（廣東、廣西、湖南、福建、雲南、四川等省區）。由於它的「家族」聚居地區狹小，產量也很少，所以也是我國出產的珍貴動物之一。

雲豹的個子較小細長，四肢短，尾巴粗而長，身上有塊狀的花紋，與雲彩相似，所以稱爲雲豹。

雲豹的性格與金錢豹差不多，它們比獅虎小得多，但兇悍較獅虎有過之而無不及。雲豹的動作迅速，爬樹是它的特長。常常躲避在樹葉叢中，憑它那敏捷的動作和保護色，捕食樹上的小動物。

我國台灣省的高山森林裏，也有雲豹，四肢也短，尾却大而長，略帶彎曲。口細，耳作圓形，身上的毛短而密，柔軟如棉，體側有不規則的黑斑，背中央有濃帶形的黑毛，其下則有像雲形的黑毛，是世界上毛色最美麗的動物之一。

我台灣高山族同胞，自古以來就用這種動物的皮毛做戰袍，穿了它，便作爲權力的表徵，受到一般戰士的尊敬。因此，在台灣，有些人又叫它做高山豹。

菊花在各國

園丁

農曆九月又名「菊月」，因爲菊花在這個月份盛放，故名。

菊是中國首先種植的名花之一，大約在兩千年前即開始培植。李時珍說，菊有九百種，陶宏景則把它分爲兩大類：紫莖、氣香、味甘的是真菊，靑莖、氣香、味苦不堪食的是苦薏，即野菊。

在西方國家裏，英國人是著名的愛菊者。目前英國的菊花會不下二千個，平均每年售出的菊花超過三千萬株。英國「國民菊花會」是同類組織中的「老大哥」，會員人數已由前幾年的五百名，遽增至一萬六千人。

「愛菊熱」現已擴展到世界各地去，美國、加拿大、印度、埃塞俄比亞以及其他二十多個國家和地區，都設立了「菊花會」。

家長信任「小當家」

影劇手記

韋妮

一位多年未見的朋友，來信約一敍，由於他遠住觀塘，大家平日都得上班，只能把小敍的日子約在星期日中午。而當天上午，長城公司和少年畫報社聯合爲小朋友們舉辦的影片「小當家」招待會，就沒法參加到終場，得提早告退了。

說老實話，銀幕上的那些小當家們，着實吸引我捨不得離去，更何況劇院的小朋友反應又是那麼熱烈——他們爲阿牛替小弟弟拾到一個玩具而開心大笑；也爲小阿飛拔刀向阿牛而嘩然驚呼，更爲阿牛力抗「收規」壞蛋的勇敢而鼓掌稱讚，當看到小弟爬上搖搖晃晃的小梯去提開水時，他們就爲他擔心得大聲叫出來……

銀幕上小當家們一舉一動，所有的遭遇，都那麼抓緊了小觀衆們的心，那一片稚子赤心的直接反應，動人處不是憑想像預計得到的。要不是有約在先，約定去看朋友所說的「兒童問題中的問題兒童」，真想和小朋友們一起把戲看完才走呢。

朋友雖然有結婚之名，却無婚姻之實，單身與他弟弟遺下的孤兒相依爲命。但他不能不去工作，多年來孩子只能寄養在朋友家裏，這家庭多年，他雖曾朋友的朋友們待孩子如己出，但小傢伙總是欠缺些什麼似的，雖然聰明，却也孤僻而淘氣，有時甚至逃學，外出流蕩不回家。身爲伯父的得撥下工作四處去找尋，真夠嚕囌的。

那天他把孩子接回家，安排孩子和小朋友們過假日，朋友和他的朋友，不約而同都說是早已合計好，讓孩子們去看一場「小當家」的了。他們都說，希望孩子能從影片中受到教育，習習那些小當家們如何「生性」，想一想自己有無應份的學習條件，知道要逃學，究竟對不對。

當然，我們不能讓孩子看了一次戲之後，就馬上改過，再說孩子是爲什麼要逃學，爲什麼不回家的真實思想情況，還有待慢慢去進行探索，了解，以便幫他改正過來，但從家長們信任「小當家」這部影片，能有助於教好孩子，就知道像「小當家」這種反映現實，鼓勵孩子們勤勞勇敢、正直堅強，過難不怕的影片，確實需要更多些，不但小朋友們需要，家長們也需要呢！

此時此地

自覺好過開硬弓

廣東先生

兩鬢留着長髮叫做「滴噠」。這個稱號不知起自何時，但知「滴」是從上到下的動詞，指的是小點的液體，如「一點滴」；下墮的珠串謂之「滴子」，就有了「噠」的意思。所以「滴噠」二字頗具形象而生動，非通常俗語可比。

頭髮長長者被視爲阿飛，阿飛是很少沒有「滴噠」的。這些留着長髮的人，大都是仿效歐美的一種「時髦」，並使之成爲「運動」，風行甚廣。其始原非有意扮成阿飛，只是對現實不滿的表示。幾十年前有不少詩人畫家就是這個樣子，他們不算阿飛。可知留長髮是普遍存在的現象，要將他們一棍子打死，統統冠以阿飛名銜，看來是不公平的。也可以說，長頭髮是某種社會的一種特徵。

無可否認，這裏的許多阿飛都是「婦孺士」型的一類；但是，人的思想、行爲，不以外貌來決定。新型的阿飛並沒有長頭髮，你能說他們都是正派的人？故「人不可以貌相」這句老話，至今仍然用得着。

這樣說，並非鼓勵他人去留長髮，只在說明對於留長髮的人要分別對待；他們極大部分都是年青有爲的人，不過生活在現實社會中，有許多事情使他們反感，這才出以消極的態度，外表看來很頹廢，但亦可能蘊藏着某些積極的因素。

某中學爲了整肅校規，端正儀表，勸告所有學生一律不許留長髮，倘有不接受勸告者，即執行強迫命令，由教務或訓育主任召見所有「滴噠」型男生，用鉛筆杆將「滴噠」部分輕輕一挑，倘被認爲長逾其度，即由校方代付三元，着往理髮店將「滴噠」剪掉，翌日又將代付之款交回。同時聲明，如學生回家自動將「滴噠」剪短至鉛筆杆不能挑起之「標準」，亦無不可。據說，此辦法一經嚴厲施行，全校男生已無一留長髮者，校長甚爲滿意，云云。

矯枉誠然不妨過正，禁留長髮亦有必要及於「滴噠」，校方的動機無疑是好的，問題是這樣的執行方法能收到什麼效果？如果某人的本質「一飛」，即使剪短了頭髮，亦不等於改變其「飛」性。這是一個極之細緻且要具有一定耐心的教育問題，主要在於學生們之自覺，自覺不比開硬弓勝過百倍嗎？

美國銀行的「政治減息」

有敍得計

鄭頌民

十月二十一日，美國摩根信托、大通、加州、紐約化學和阿特蘭大國民等五家大商業銀行，先後宣佈減低優惠貸款利率，由年息百分之六減爲百分之五點七五。

合衆國際社說，這次減息是符合尼克松的政策要求的。因爲目前的美國經濟仍是停滯不前，美國企業的盈利降低，用於建廠和購置新設備的投資，也一直處於低沉狀態，所以尼克松政府希望銀行減息，藉以刺激美國的大企業增加投資擴充營業，從而把美國百分之六的失業率壓低一些。

美國銀行協會會長史衞斯說，目前並沒有經濟上的理由要使銀行減息，但減息在政治上的理由，却是人所共見的。他還說，預料美國政府將會頻施壓力，迫使美國各家銀行都減息，否則它們將會遭到擴提存款的威脅。史衞斯又表示，目前全美國的一萬三千六百家銀行，有理由減息的不超過二百家。

可見尼克松政府此次通過摩根、洛克菲勒等財團而進行「政治減息」，在美國銀行業內也是不得人心的。美國銀行家米爾斯倫就說：「減息是痛苦的，而我們貸出的款項已經太多了。」

美國銀行的輕微減息，並未能阻止美國股市下跌，但實施減息却可能使通貨膨脹和物價漲風再度加劇。正是扶得東來西又倒，目前美國財政經濟情況之不妙，於此亦可見一斑。

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

南洋　今天十二點半早場　國語故事片　少男少女　方盈　秦萍　明天早場　古裝歌唱片　女兒香　芳艷芬　羅劍郎

南華　今天十點四早場　碧海青天　夜夜心　白露、江漢主演　今天十二點四早場　意亂情真　周曼華、白金鳳　明早十點四、十二點　暫停

高陞　今天十二點半早場　游擊戰爭片　地道遊擊戰　抗日游擊戰爭片　明天十二點半早場　社會奇情片　假鳳虛凰　鄧寄塵　南紅

銀都　今天十一點半早場　軍艦啟航　江萍、曾江、方方　今天五點半公餘場　心上人　王保真、傅奇、江漢　明天五點半公餘場　冷落斷腸花　白燕、張瑛

今天正場　小當家

麗斯　今天五場仍映　高度諷刺狂笑片　古裝、華美　雅俠、打活　主演　烏龍學店　文中上片　搖頭無爲自笑之唯　一我王片出龍船拍　今早半點：十　脂粉下　君子迷

百樂門　安樂七彩巨片　出柙猛虎　戰蛟龍　今早場十點半　七金剛　如假包換

新華・利舞臺・海運　普慶・珠江　京都・大華・金冠

今天五場　大衛尼雲　莉娜露露　夏蓮　狄恩　主演　七彩寬銀幕　春春笑史

狂滿！每天五場　歐洲公司巨片　阿倫狄龍・碧姬芭鐸合演　兩家春　七彩鉅製　大風作

今天續映　長城公司出品彩色片　小當家

今天各場　電影暫停　香港工人業餘遊藝會　智取威虎山

在八十八次快車上

新華社通訊員

汽笛長鳴，車輪滾滾。由太原開出的八十八次快車，穿山跨河，朝着我們偉大祖國的首都北京，飛奔前進。

車廂裏，歌聲嘹亮。京快一組的列車員們，正在給旅客表演革命文藝節目。剛唱完「都有一顆紅亮的心」，又唱起了「祖國的好山河寸土不讓」。來自四面八方的旅客們看罷列車員們的表演，一齊熱烈鼓掌。

經過無產階級文化大革命鍛鍊的八十八次京快一組的列車員們，決心把列車辦成活學活用毛澤東思想的大課堂。他們組織了一支毛澤東思想文藝宣傳隊，為旅客們演唱革命樣板戲的選段。他們還緊密配合中心工作和重大節日、紀念日，編排了許多短小精悍的革命文藝節目。

「要演革命戲，先做革命人。」京快一組的列車員們，活學活用毛澤東思想，全心全意為人民服務。一個晴朗的早晨，列車開進了雄偉壯麗的北京車站。列車員們紛紛打開車門，迎接旅客。列車員陳瑞德看見一位從農村來的老大爺急得滿頭大汗。走過去一問，原來是這位老大爺到北京探親，不小心把地址弄丟了。老年人第一次出遠門，又不識字，這可怎麼辦啊？陳瑞德緊緊攥着老人的手說：「旅客的困難就是我們的困難，我一定幫你找着親人！」說罷，他不顧一夜行車的疲勞，穿街走巷，從東單找到西單，從城裏跑到城外，四處打聽，連中午飯也沒顧上吃。就這樣，從早晨一直找到傍晚，終於幫助老人找到了自己的親人。

還有一次，從陽泉上來一位病人。列車員與建國一路上就像照顧親人一樣，無微不至地關照他。到北京站下車後，與建國一直把他送到家裏。當旅客全家一再道謝的時候，他充滿激情地回答說：「偉大領袖毛主席教導我們：『全心全意地為人民服務』，人民列車為人民，我們這樣做是應該的。」

「人民列車為人民，揣着紅心幹革命」，這句話已經成為京快一組全體列車員的行動口號。每個人都熱情地為工農兵旅客服務。為了搞好列車上的衞生，不論工作多忙，他們都堅持一遍又一遍地沖刷地板。他們說：「關心工農兵的健康，搞好衞生，就是關心革命。」他們縫製了小枕頭，專門供小孩子睡覺；製造小板凳，給超員時沒有座位的旅客坐。看到臥鋪車廂燈光影響旅客睡眠，他們就做了一些燈罩罩上。看到有的旅客衣服破了，他們就主動給補好。他們還在行李車上放上一個工具箱，旅客托運的行李包裹如果有些磨損，就幫着縫一縫，釘一釘。八十八次是夜間行車，沒有餐車，他們就在列車上設立了一個小賣部。廣大工農兵旅客滿意地說：「凡是我們需要的，列車員同志都給我們弄好了。你們真是旅客的貼心人啊！」

最受旅客歡迎的，是列車上的「赤腳醫生」。這是八十八次快車在無產階級文化大革命中湧現出來的新生事物。有的旅客長途旅行，難免不生個病痛。就在這時，一個身背藥箱的女列車員笑盈盈地走到了病人的跟前。

有一次，一位解放軍戰士上車後突然[illegible]腿，不能動彈了。他肩負着一項緊急任務，病了怎麼辦呢？這位戰士心急如火。「赤腳醫生」王景英聞訊趕來，一看，像這樣的病人，她還是第一次遇到。怎樣治法？她比病人還着急。她想：親人解放軍身負重任，我一定要盡一切力量幫他把病治好。她取出銀針，找準穴位，又扎針又按摩，並配合藥物治療。經過王景英整整一夜的精心治療和護理，當列車到達北京的時候，這位解放軍戰士的病已經完全好了。

一年多以前，王景英對醫術還是一竅不通，但她有一顆為人民服務的紅心。為了解旅客的病痛，她在做好列車員工作的同時，刻苦學習醫療技術。為了學會針灸，她在自己身上何止扎了千百針。她說：「寧肯自己多吃十分苦，也不讓旅客痛半分。」經過認真學習，刻苦實踐，現在她已經學會了醫治各種旅途中常見的病症。

千條江河歸大海，條條道路通北京。八十八次快車在京太線上飛馳，京快一組的列車員們在革命化的大道上不斷前進！

新道德・新風格

不走回頭路

一九六九年四月，我們公社實現了合作醫療。在一派大好形勢下，部分幹部認為大功告成了，一度放鬆了思想政治工作。不到兩月，經費超支很多，合作醫療這個社會主義新生事物有夭折的危險。

面對着這種情況，個別幹部提出：「把章程定嚴些，規定卡死些」；「還是誰看病誰拿錢，省事又簡便」。貧下中農堅決反對這一主張，他們尖銳地指出：「這是穿新鞋走老路。合作醫療的道路我們走定了。」我們公社革委會對這些情況進行了分析，認識到造成這種狀況的原因，是我們的階級鬥爭、路線鬥爭覺悟不高。

為了進一步提高廣大幹部的路線鬥爭覺悟，遵照毛主席關於「辦學習班，是個好辦法」的教導，我們舉辦了各種類型的毛澤東思想學習班，學習光輝的「老三篇」和「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的偉大指示；聯繫實行合作醫療的好處；憶舊社會的苦，揭發批判叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義衛生路線坑害貧下中農的罪惡；對照檢查自己對實行合作醫療的認識和態度。

廣大幹部認識提高以後，紛紛到各生產隊蹲點，與貧下中農一起學習，一起開展革命大批判，並發動群眾，狠狠打擊了一小撮階級敵人的破壞活動。光輝四生產隊發揚「自力更生」、「艱苦奮鬥」的革命精神，在全公社第一個辦起了「土藥房」，公社革委會抓住這一典型，全面推廣。「土藥房」如雨後春筍，在全公社發展起來。我們又讓衛生員採集中草藥標本，種「百藥園」，開辦衛生夜校，把認藥採藥的知識交給群眾。為了更好地廣開藥源，我們又發動群眾在採集野生藥材的同時，有計劃、有重點地利用田邊地角和荒山荒坡，大種中草藥。由於開展了群眾性的中草藥活動，合作醫療經費開支大大下降，不僅彌補了以前兩個月的超支，還節餘一千多元。

鬥爭實踐使我們認識到：辦好合作醫療，關鍵在於領導要狠抓路線鬥爭。經驗證明：不能只在「錢」上打轉轉，要在「線」上找原因；不能在「卡」字上找竅門，要在「幹」字上下功夫。

湖北[illegible]東縣木龍公社革委會

各地通訊

革命故事

十六小時的戰鬥

仁明

九月十一日上午十一點，銅陵礦的鳳凰山礦區，開始了一場新的火熱的戰鬥。人們在「形勢大好，勝利在望，關鍵在這礦」這一口號的鼓舞下，要在二十個小時之內，完成二號球磨系統的全部檢修和擴建的收尾工程。

看！電焊工的面前迸發着藍色耀眼的弧光，起重工吹着哨子指揮緊張運行的吊車，管道工扛着粗大的鋼管往來穿梭，鉗工們拿着扳手使勁地緊固着螺絲……「快出礦，多出礦，為革命出礦」。正是這樣一個共同的目標，把大家帶入了完全忘我的境界。

有一節管道的彎頭，上面靠近水管，下面靠近水泥地板，地上又是嘩嘩流着的廢水，怎麼辦？電焊工薛俊榮毫不猶豫，躺倒在地，戴上防護罩，舉起電焊槍，半側着身子，「嗤」「嗤」「嗤」一地焊起來。「薛師傅，你的病！」一個青年工人知道薛師傅肚子疼了幾天，看他這樣拚出身子來幹，關切地問。「不要管我，你快到別處去焊，時間就是礦石啊！」薛師傅一邊吃力地焊接，一邊有力地回答。霎時間，豆大的汗珠往下直流，但他不顧一切，爭分奪秒地頑強戰鬥。

選礦車間工作面小，分上、中、下三層作業。在下面一層，勞動的同志更是艱苦，上面是淋頭水，下面是爛稀泥，但是，他們就在泥裏水裏，緊張愉快地戰鬥着，他們自豪地說：「大慶人頭頂藍天，腳踏荒原，拿下了我國第一流的大油田。我們不怕頭上淋水腳下泥，要在奪礦大戰中創奇跡。」

戰鬥如火一般地熱烈，工程像箭一樣地飛快進展。

十二日凌晨三點，廣播站傳來了激動人心的消息：「在光輝的毛澤東思想指引下，經過同志們的頑強戰鬥，二號球磨系統全部工程平均提前四小時完成了。」頓時，整個工地一片歡騰，奮戰了十六個小時的人們，個個臉上露出了勝利的歡樂的笑容。

家鄉風貌新

科學種田奪高產

廣東饒平縣新豐公社滘東大隊，八年來水稻畝產量年年超過一千七百斤，今年早造又創高紀錄，晚造長勢好，豐收有望。

廣東省饒平縣新豐公社滘東大隊廣大貧下中農和社員群眾，在農業學大寨的群眾運動中，堅持「自力更生」、「艱苦奮鬥」的方針，全面貫徹執行農業「八字憲法」，實行科學種田，不斷創造高產紀錄。八年來，這個大隊水稻畝產量年年超過一千七百斤，今年早造又創造了歷史最高紀錄，全大隊一千三百八十二畝水稻，平均每畝產量達一千零二十斤，比學大寨前的一九六三年的早造增產百分之八十六，成為廣東省糧食高產的榜樣之一。一九六四年以來，這個大隊每年向國家提供大批商品糧，並實現了每個生產隊都有儲備糧，社員戶戶有餘糧。

滘東大隊位於粵閩邊境，一千多畝耕地大都是「有雨有收，無雨全丟」的「望天田」。解放前，每畝常年產量最高不過六、七百斤，農民一年要缺半年口糧。解放後，滘東大隊的貧下中農依靠毛澤東思想進行改天換地的戰鬥，先後建了十多宗中、小型水利工程，設起自流灌溉網，根治了旱患，初步實現了旱澇保收，生產的落後面貌有了很大的改變。但是，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線的干擾，農業的耕作技術沒有得到徹底改革，因而每年糧食產量一直在畝產一千斤的水平線上下。一九六四年，毛主席發出了「農業學大寨」的偉大號召，滘東大隊貧下中農和革命幹部堅決響應，努力照辦。

他們反覆學習毛主席的光輝著作「老三篇」，學習農業「八字憲法」，越學心越亮。大家認識到，水，這個問題解決了，影響糧食產量提高的關鍵在於種。黨支部意識到，種子的問題，雖然經過改良，但大都是高稈種，還有一些是過去遺傳下來的劣種，必須改革。於是，他們跑遍了全縣，最後在一百多里遠的東界公社發現了一種適合山區的矮稈良種。大隊黨支部立即組織生產隊長、技術員和一批回鄉知識青年，到東界公社學習，掌握了矮稈良種和管理技術，經過實踐，終於在全大隊得到推廣，[illegible]一九六四年早造，全大隊[illegible]比一九六三年早造增產百分之八十五。

豐產的事實，大破了保守思想，提高了廣大貧下中農敢於鬥爭、敢於勝利的勇氣。為了解決肥料問題，他們發動群眾，大種綠肥，發展養豬積肥，開展常年積製優質土雜肥，並根據水稻生長的每一個時期掌握合理施肥。一九六七年全大隊平均畝產達到一千七百八十九斤，一九六九年又在戰勝歷史罕見的強颱風和山洪嚴重襲擊後，水稻平均畝產繼續上升至一千八百一十六斤。

滘東大隊在今年早造創造了水稻平均畝產一千零二十斤的高產紀錄之後，今年晚造又適時全面完成插秧任務，目前水稻長勢比去年同時期良好，豐收有望。

●紅觀●

陶都丁蜀鎮新貌

蘇鼎

陶瓷生產，在我國有着悠久的歷史。江蘇省宜興縣丁蜀鎮是著名的陶瓷產地，有陶都之稱。

丁蜀鎮位於太湖之濱，南山腳下，寧杭公路穿過其間，山青水秀，景色宜人，交通便利。這裏出產的日用陶瓷和精美的紫砂陶瓷，不僅國內有名，在國外也有很高的聲譽。但是解放前，在帝國主義、封建主義和官僚資本主義的壓榨下，這裏的陶瓷生產越來越倒退，最後處於奄奄一息狀態。解放後，丁蜀鎮獲得新生，陶瓷生產迅速發展。

去年生產的紫砂陶瓷產品達九十萬六千件，比解放初期的產量增長了幾十倍。品種也有了很大的發展。最為有名的紫砂茶壺，由過去的四、五十種增加到六百多種，紫砂花盆由幾十種發展到三百多種。在毛主席的「古為今用」、「推陳出新」的方針指引下，雕刻裝飾、工藝水平也有很大提高。

釉下貼花，色澤金黃的均陶，和紫砂陶一樣也是這裏的傳統工藝品。均陶產品上的飛禽走獸，山水花草，都是用手工堆貼而成的，技術要求很高。過去全丁蜀鎮只有五、六個人會做，現在僅紅星陶瓷廠一家就有八十多個工人能做，產品也由以往的幾十種增加到幾百種。

人民生活日用的缸、甕、罈、罐、砂鍋、壜等陶瓷產量也不斷增長。去年產量達三千多萬件，比解放初期年產量增長兩倍多。今年一至八月份，全鎮日用陶瓷產量比去年同期增長了百分之三十四點八。

今日的陶都，不僅發展了紫砂陶、均陶和日用陶，而且挖掘和恢復了傳統的青瓷，增加了精陶和工業陶瓷的生產。

青瓷，曾是我國陶瓷生產上的著名產品，但已經中斷生產二百多年。為了使青瓷為今天的人民生活服務，一九六二年陶都工人經過反覆試製，又把這一失傳了的古老品種挖掘出來，恢復了生產。如今丁蜀鎮生產的青瓷，在瓷色上保持了「青中泛藍」的特點。在裝飾上，除繼承了推花、開片、開光等技藝外，還新創了推釉、噴花、飛紅、貼花等新工藝，使古老的青瓷顯得更加精美。精陶，是一九六四年試製成功的新產品，特點是潔白如玉，輕巧美觀，有彈性，耐高溫，用於製成的茶具、餐具等日用品，不僅國內人民喜愛，在國外也深受歡迎。

在陶都的生產發展中，變化最大、最引人注目的還是化工陶瓷的發展。在毛主席親自制定的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線指引下，一九五八年，丁蜀鎮興建起第一個化工陶瓷廠，一九六〇年又建立了工業陶瓷廠。開始時，這兩個廠只能生產一百多個品種。現在，隨着我國工業建設發展的需要，已能生產用於化學、冶金、機械製造、電力、石油、煤炭、化肥、染料、製藥、食品、造紙、紡織、電子、印刷等十多個工業部門的六千多種產品，供應了許多單位的需要。

小故事

塞外紅哨兵

在塞外高原的群山峻嶺中，駐守着一支人民解放軍隊伍，人們稱讚他們是長城腳下的「紅哨兵」。多年來，不管是盛夏還是隆冬，他們日日夜夜高度警惕地守衛在祖國北部疆土上。

高原天氣變化無常。一天中午，戰士蔡仔敏緊握手中槍，昂首挺立在哨位上。霎時，黑雲滾滾，電閃雷鳴，狂風挾着大雨傾瀉而來。離哨位不遠就有幾孔窰洞，但蔡仔敏牢記毛主席關於「提高警惕，保衛祖國」的偉大教導，沒有去避雨。他想，一個戰士的哨位，就是革命的崗位，保衛祖國的崗位，執行毛主席革命路線的崗位，怎麼可以離開呢？蔡仔敏迎着劈頭蓋腦的暴雨，巍然屹立在自己的崗位上。上下衣服打得透濕，狂風一吹，寒冷徹骨，他默默背誦「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利」，渾身增添了無窮的力量，頂住暴雨，抗住狂風，耐住徹骨的寒冷，目光炯炯地注視着前方。

●明●

鳳雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京　威脅利誘

丘大成笑道：「你敢說你不是喜歡我的表妹嗎？」

秦龍飛道：「你的表妹喜歡的人是我的師兄，那天晚上，她並非和我私奔，而是要我陪她去夜探盧家莊，救我的師兄的。就在那天晚上，我和她失散了，我們也早已不在一起啦。」

丘大成道：「我的表妹或者是喜歡聶天雷這小子，這我不敢斷定。但我知道的是，我的姑母卻是喜歡你做她的女壻。」

秦龍飛面紅過耳，意欲辯解，馬大嫂已先說道：「小秦，你別打岔，讓他說下去。」

秦龍飛心裏想道：「不錯，我還在他們的掌握之中，向他們表白心跡，那倒是把他們當作朋友了，我能夠把他們當作朋友嗎？還是聽聽他們有什麼陰謀詭計吧。」

丘大成繼續說道：「聶天雷這小子那次前來提親，是曾拿了他父親的信物向我的姑父求親，但我的姑父可還沒有答應他。後來你一來到呂家，姑母就和姑父說，說你比凌鐵威強得多，聰明，那一方面凌鐵威都比不上你。那天晚上之後，姑母就說其實你們是用不着私奔的，她一定答應你。那晚她和姑父商量之後，已決定把表妹嫁給你了！」

秦龍飛道：「這個、這個，唉，他、他們都是誤會了。」

丘大成笑道：「別假惺惺這個那個的了，誤會也好，不誤會也好，我告訴你，我就是姑母叫我來的，這根玉簪就是她準備送給你作定婚的信物，如今就只是要你答應了。」

秦龍飛道：「我答應有什麼用？」

丘大成道：「我知道你是顧忌着聶天雷這小子在旁，我們現在也正是和你談這椿交易。」

馬大嫂哈哈一笑，接下去說道：「如今話回到正題來了，你幫忙我們捉着了聶天雷這小子，呂玉瑤也就是你的人了。而且你還不必擔心，這事我們決不洩漏出去。事成之後，你依然可以大搖大擺回轉家鄉，誰也不知道你和我們有什麼瓜葛，你也一樣可以做你的大俠之子。」

「大俠之子」四字刺耳鑽心，秦龍飛恨不得有個地洞鑽下去，心想：「我如今已是愧對爹爹，倘若再聽他們擺佈，那更是禽獸不如了。」

馬大嫂道：「怎麼樣，我們的話已經說得很清楚了，你還有什麼顧慮？」

（六一六）

孩子們的嘲笑

辛海

因電視而犯眾怒

坐在矮腳竹椅上，吃着一塊蛋糕，他戴上老花眼鏡的眼睛，忙於追逐報紙上的一段新聞，新聞旁邊有照片。

──還算幸運，阿洛這條小生命能保存下來；因為失血過多，仍要留院醫治……唉唉，像阿洛這樣的事件，在香港九龍的街頭巷尾，相信演出的次數不會太少的吧？

視線移過另一段新聞──一個女孩子，因為爸爸、媽媽不許她看電視的某些節目，竟然服毒自殺！

──這是什麼世界？這是什麼社會？這是什麼教育和藝術？那些自稱搞藝術的傢伙，太對不起孩子和家長啦！為了賺得名利，就甘願充當妖狐的助手？

「早晨」。

聽到大頭炳的喚叫，他把注意力從報紙抽回來，回應他一聲，有意無意地打量一下。

──奇怪，怎麼不見他小心翼翼地，把那手提電視機帶出來？不便開口追問，他存心裏對自己說──也許等會兒，炳嫂拿出來。

半小時後，炳嫂走進樓梯口，跟張果老打招呼。吓，她卻並沒帶電視機出來。

稍後，大頭炳自動移近補鞋檔，劈頭向他說：「以後再也不開電視機了，剪髮就是剪髮。」

「其實你以後可以挑選一些適合孩子看的節目開放！」張果老笑笑。

「不，我不想負起誤人子弟這個罪名。」

「昨天阿洛的情形是很使人心痛。」

「本想弄個電視機讓孩子們開開心，卻惹來一連串麻煩，索性讓它留在家裏啦！」大頭炳噴出幾縷感嘆的煙霧。

張果老向大頭炳豎起個大拇指，說：「說我們幹平作的頭腦敏捷，一點也不錯，阿炳，你真行──」

下午，好些街坊孩子們跑到巷裏來看電視，抬頭，只見空架子，大感訝異和失望，好幾張小嘴追問大頭炳──為什麼不帶電視機來？

大頭炳告訴他們為多益少的原因；張果老也幫口說：「孩子們，別老站在街頭看那些害人的壞節目，去書店買幾本新連環圖看看吧！」

李齊貴與陳太和，這兩個小傢伙向他投來憤慨的眼色，陳太和說：「電視機又不是你的，關你甚事！」

（七）

借題發揮

夏易

光亞便說：「意見我早就說了很多了。」

「是呀！」峯生便說，「可是，你現在又有意見啦！你把你現在的意見說詳細一點好不好？」

「我已經說得夠詳細了。」光亞又說，話也已經沒那麼興奮了。他已經重新坐了下來，也沒那麼多手勢了。

「你的意思是說，下一期，我們的文章，要在文字上下點工夫，弄淺白些，使多些人能夠接受。是不是？這個意見很好，我們可以向這方面努力嘛！」峯生聽來，態度上有點高高在上的意味。

光亞自然不高興，帶點氣說：「淺白些！我的意思絕不只那麼簡單。」

「那麼你說得透徹一點呀！」

「算了！」他更加不高興了。突然，站起來，賭氣走掉了。峯生叫他，他也不應，我追了出去，想勸他回來。他卻說：「我有事，非走不可。」聲調非常堅決。

無奈，我回到房裏，向峯生攤攤手。

峯生很不高興地說：「莫名其妙！」但我忍住了。

「你知道他為什麼動不動就發脾氣？」峯生這樣問我。

「為什麼？」

「還不是為了那篇文章？自從我們改了他那篇文章，他就是這樣。對改他文章這件事，他倒似乎不怎麼計較，可是，那一肚子怨氣，就到處轉移，整天借題發揮，亂發脾氣。」峯生向我解釋，說起來，他也似乎一肚子牢騷。

「這矛盾無法解決麼？」我說。

峯生低着頭不作聲，拿着圓珠筆輕輕地向桌子敲着，過了好一會兒，才說：「忍得太多，不忍了。」

「他剛才來的時候，很有一番好意。」我說。

「你說他有『好意』也可以，說他有『惡意』也可以……」

「什麼意思？」

「他是罵我們文章寫不好！」[illegible]

（二六九）

珠途

谷力

二九三、不僅是散步

肖梅微帶歉意，她回頭走向若蘭的身邊，開玩笑地說：「那你說像什麼呢？」

「像軍隊交鋒前的一刻，都在嚴陣以待！」如菊是生氣的口吻。

「哎，你是真的在生氣了。」

[illegible]覺得嗎？那該首先要由我負責。我一變卸就是不容易控制，一下子就走快了。」肖梅也跟若蘭並排坐下來。「好，我們三姐妹是出來散步的，應該放鬆情緒，拋開煩惱，輕鬆輕鬆。」

肖梅說着，移動了一下身體，讓出一個位置來，她拍拍木椅子，示意如菊也坐下來歇歇。

如菊還是毫無笑容的表情，她好像根本就沒有看到肖梅的動作。

「不要坐了吧，前邊就到那個地方了。」她用手指指前路的另一端。

若蘭順着如菊指向的那邊望望，一動也不動，說真的，她實在不願去。一雙新來的目光望着大姐，那怕只要大姐微微地表示同情，她就要回頭走了。

可是，肖梅聽了如菊的說話便站起來，挽着若蘭的臂膀就往如菊指住的那邊馬路走。

這裏那裏是個散步的地方？摩天高的大廈，一座毗連着一座，穿梭般的汽車，頻繁地在大廈門前馳過。如菊領着兩個姐姐來到一家大廈門前停下來。

咦，肖梅認出來了，兩年前曾到過裏頭的一家職業介紹所，今天又是如菊工作的那家洋行所在的地方。

「我們要到這裏來散步？是開玩笑吧？」若蘭止步不前。

「反正來到這裏了，我就跟你們說真話。」如菊說話了。

小說林

秋風

何谷

「不要擔心，說不定人家明天親自到酒樓來賀你，才把禮金送到。」徐少陶安慰他。

「親自送來？」余大棠苦笑，「倘人人親自『賞光』，豈非要了我的命。」

「要你的命？這是你的體面啊！」不知徐少陶是真的「懵懂」，或者是存心「揶揄」。

「還說不要我的命？正如你說的，這是打單價。打單價應該蝕本生利，倘人人親自到賀，我還有什麼可撈的，說不定還要貼一筆進去呢！」

「不會吧，人家到來，只是坐坐就走，未必一定來吃你一頓的。」

「我惟有希望如此而已。」

余大棠這一晚，實在無法入睡，不是為了興奮，而是太過擔心。因為他押下這一注碼，原以為可以贏錢的，但看目前的形勢，正如他說的：「未可樂觀」。

第二天，他率領全家大小一早就到了酒樓，徐少陶總算講義氣，真的提前來幫他接待賓客。而陳鼎軒呢，也因為是老搭檔，提前趕到，一見酒樓裏冷冷落落，就大聲嚷嚷：「喂，余仔，客人呢，為什麼連麻雀也不開呀！」

（二二三）

橋

林源

一三〇　日本也鬧擠兌

呂冰在掛着話筒，對杜美說：「你不要走，天勇回來了，是他的電話。」回頭向天勇：「陳伯伯怎麼樣，好了沒有？」

「本來沒全好，又和大彩，鬧得保衛墳山去了。」

「鬥爭還在發展嗎？」

「嗯，在電話上講不完的，還有一些事情要問你。你不出去吧？我馬上來，可好？」

「來吧，杜美小姐也在我這裏。」

十五分鐘後，天勇來了。頭髮蓬鬆，滿臉塵土，顯然剛下飛機，風塵僕僕，臉也來不及洗一下。

呂冰給他倒一杯熱茶，她和杜美都靜靜等他開口。

天勇望望呂冰，又望望杜美，乾咳幾聲：「日本那邊保衛墳山的事，等會再和你們講。我想知道一件事，『寶達』基金的投資者有沒有騷動擠兌？」

杜美搖着頭回答：「怎麼沒有？這兩天人越來越多，都衝着我來嘛！陳經理你回來正好，這件事由你處理了。」

「唉！」天勇沉重地嘆一口氣。

呂冰道：「川田失蹤了，你知道嗎？」

沉默了一會，天勇道：「在日本，也有這種傳說，引致日本的川田證券公司被擠兌。但是，我不相信這些謠言！」

「陳經理，不是謠言呀，我和幾個同事去川田的家找過，他沒有回家三、四天了，只剩下太太一個人。」

天勇雙眉深鎖，還在替川田辯護：「他為什麼要走？他沒有逃跑的理由嘛！」

自絕於人

闊明給老婆這麼說，有點[illegible]。說實話，對人對事，與工友相處，健瓊很少意氣用事。她不會因為人家不同意自己就要把人家「打下來」。也不因為人家這樣那樣就不理睬人。也不在某一點爭論上去鼓動別人打擊對方。她總是要講道理。而且，她也不一定認為自己比別人強，認為自己的道理勝過別人，自己的道理才是道理。比方，在闊明和「千毒」這事情上，他就覺得，「千毒」是有意跟闊明過不去，不過在請假的手續上，「千毒」還是對的。

健瓊說：「想想看，回鄉不錯是請假理由，可是，只說了一半，他有理由要你寫上那一半。譬如，你回鄉是為了探親，為了治病，為了參觀遊覽，回鄉是應的，探親、治病等等才是真正理由吧，你說不是？」

闊明沉默着，他在思索如何反駁或是如何表示同意。他想着，要是一味點頭，面上不好過吧。因此他說：「他為什麼不說明白。這明明是……再說，經理今天不回來，他是知道的，這還不是有意捉弄！」

「你為什麼會給他捉弄？反過來，你為什麼不捉弄他？因為你抓不着把柄。你說是你拉他去見經理，難道你不曉得這週末經理不回你們公司上班。其實，經理要是在來做，他也會問回鄉幹啥的。」

這麼一說，闊明倒是啞口無言了。

「闊明，我們兩口子，什麼不好說，你呀，總覺得他是針對你。[illegible]你一層，他不管難你才怪。阿明，真只不是總幾句話一定要說服你。你有你的處境，你好好的想一想，明兒再作道理。」

星期天不用上班，闊明早上跟老婆說：「我們去喝早茶，你可有興趣？」

「我不用上班，喝喝茶無所謂，只能就一個鐘點，我們幾個工友約好去探望一個個星期沒上班的工友，她病在家裏，連醫院也進不成。」

闊明沒的話說。不過在這事情上，他連帶想起，要是回鄉半個月，就可以好好地跟老媽媽在一起。

「你不高興？」健瓊說。

「那裏，我只想着跟你一道，在蘇州就上半個月。那才真是難得的日子啊。」

（十）

香江出版社

檢查行李耐心細心

精仔明

足足等到下午四點左右，關口鬼出來了，一來就兩個，坐着一輛法國式的小汽車，由安南司機駕駛，在檢查站前邊停了下來。

百多大舖客爲之精神一振，紛紛站起來，集中檢查站前邊，準備進去。精仔明一看那兩個關口鬼，矮矮胖胖，肺氣臟橫，成個腦滿腸肥格，不禁暗罵曰：「日日睇幾個鐘頭午覺，怪不得肥到冇地方生肉！」

安南司機開了檢查站的門，撿伕將小木車推進去，行李放在一個曲尺形的木架上，這樣又擺了半個鐘頭之久，大舖客才獲准進入檢查站。據陳先生說，那些被拋擲得鬆鬆散散的行李，往往在這個時候遺失了一些零星用品的。

大舖客一湧而入，場面紛亂得很，因爲行李都亂了，東一件西一件，有些在木架之頂，有些在木架之腳，大家爭着把自己的行李認番，重新放在一起，以便檢查。人人等待了幾個鐘頭，恨不得把行李放在檢查的最前邊，秩序紛亂。這樣又擺了半個鐘頭。

檢查站是以鐵爲頂蓋的，密不通風，在太陽下曬了一整天，不用說熱如火爐了，大舖客在火爐裏爭着「認行李」一番，擠不掉汗如雨，得一雙手用，等到把自己的行李擺好，已經十分軟腳，差不多放在長龍之尾了。

精仔明拿着那件外衣，滿身濕透。

那兩個關口鬼，睡足了午覺，精神飽滿，檢查行李非常耐心又細心。檢查過程是這樣的：搭客預先把行李打開解開，輪到自己了，便自動把皮箱一翻，把裏面的東西通通倒了出來，然後逐件衣物揚給關口鬼看。關口鬼有時也動手檢查，比方搭客揚着一件外衣給他看，他看完就接過來，揮揮口袋，捏捏衣領和衣袂，看看有無「暗藏軍火」。查到一些新式奇巧的小用品，就把玩再三，如果他喜歡的話，便予以沒收。大條道理的，因爲凡是沒有用過的新東西，必須「報關」，沒有報關，就當走私論，依例是予以沒收了。

這樣繁瑣的檢查，單身客而帶幾件行李的話，執好東西又要倒出第件件的，便手忙腳亂，狼狽不堪了。

（六三七）

只見平湖上有一道金黃光柱，像一條長橋，自腳前到達那湖的東岸，東山倒影的邊緣。我們彷彿置身在湖心。倘若我們舉步，踏上那一道光橋！

紅日漸漸上升，那湖上的耀眼的光柱緩緩地縮短，好像慢慢地捲起來的光的地毯。

這也是我第一次看到的奇景。錯過了「平湖秋月」，卻看到了「平湖秋日」。

在祖國參觀學習，每個項目之後，總有機會讓大家坐下來談談。在這種場合，祖國的接待人員，總是給我們講得很多，有問必答，把許多建設祖國的經驗結晶告訴我們。熱情的語言，像流向乾旱心田的及時雨，流多少，我們吸收多少。

記得最後一次座談會，地點是上海和平飯店的九樓。這次，我們參觀團個個人的心情都比較莊重。我們個個都靜靜地只顧聽、聽、聽，盡情地聽、忘情地聽。這次座談會開的時間特別長。中間有二十分鐘休息時

有些思想感情不是一下子就能用言語表達得出來的。這種思想感情，份量往往比較重。它在沉默的心裏，要經過長時期的鍛鍊。有一天，當它衝出了心房，它可能不是語言，而是一種堅毅持久的行動。

在那次座談會上的沉默，它不是真正的沉默，它是感激與決心的昇華，它是力量的積聚，它是另一種形式的回流，無聲的回流。

就好像，及時的雨流向旱地，旱地的報答不會是雨，它可能是豆、是麥、是稻。

……之六減爲百分之五點七五。

合衆國際社說，這次減息是符合尼克松的政策要求的。因爲目前的美國經濟仍是停滯不前，美國企業的盈利降低，用於建廠和購置新設備的投資，也一直處於低沉狀態，所以尼克松政府希望銀行減息，藉以刺激美國的大企業增加投資擴充營業，從而把美國百分之六的失業率壓低一些。

美國銀行協會會長史蜜斯說，目前並沒有經濟上的理由要使銀行減息，但減息在政治上的理由，卻是人所共見的。他還說，預料美國政府將會頻施壓力，迫使美國各家銀行都減息

可見尼克松政府此次通過摩根、洛克菲勒等財團而進行「政治減息」，在美國銀行家內也是不得人心的。美國銀行家米爾斯倫就說：「減息是痛苦的，而我們貸出的款項已經太多了。」

美國銀行的輕微減息，並未能阻止美國股市下跌，但帶通減息卻可能使通貨膨脹和物價漲風再度加劇。正是扶得東來西又倒，目前美國財政經濟情況之不妙，於此亦可見一斑。

有錢得計

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

無錫泥塑藝術品

——江南攝影追記之二

陳迹

在無錫逗留的第二天，節目更加豐富，上午安排我們參觀了無錫東方紅造型藝術廠，和遊覽錫惠公園，下午參觀了有關水泥船的整個製作過程，並在東風公園隨意漫步。

正由於節目特別的豐富，在怎樣「忍手」與有計劃拍攝的情況下，也拍了整整兩卷多的一三五膠卷。

無錫東方紅造型藝術廠的藝術泥人雕塑，大家早就耳熟能詳了。目前，該廠除了手捏泥人的原有品種之外，爲了供應廣大群衆的需要，還大量的發展了石膏製品，以原有的泥塑爲基礎，經過石膏倒模製作加工，不但不易破碎，更可以大量生產，普遍供應。

東方紅造型藝術廠，廠房很大，它和蘇州絲綉廠一樣，也是園林式的平房，兩邊一式的寬大明窗，光源充足，窗外種了各式花草，十分悅目，處處都體會到社會主義祖國對產業工人健康的關懷。

在創作室裏，平整的桌子上擺上了各種內容的泥塑藝術製品，藝術工作者在明亮的窗子下聚精匯神地在進行創作。首先給予我一個深刻的印象，就是每一張長桌子前都分別坐着一位年紀較大的老藝人，和年青的藝術工作者，他們精神飽滿地同時進行研究和創作。過去，在國民黨反動派統治的舊社會裏，老一代的泥塑藝人受盡鄙視，曾經過着十分悲慘的生活，有些人甚至還被迫改了行。解放後，無錫泥塑藝人們，在祖國親人的關懷下，沿着毛主席革命文藝路線前進，自己不單有了廣闊的藝術創作天地，也替祖國培育了大批藝術事業的接班人。

同行的朋友都特別地欣賞陳列在玻璃櫥架上的彩色泥塑白毛女、紅色娘子軍……那都是小而精的藝術作品。在創作室裏，我就看到了一座兩呎多高的「戰鬥的越南人民」大型的彩色泥塑人物，工農兵高舉戰鬥的武器，表現出無比的英雄氣概。

負責接待的朋友對我們說：由於國內外一片大好形勢的發展，先後創作了好些反映世界革命人民的英雄形象，尤其是柬埔寨、非洲，和日本革命人民的作品。

他又謙虛的說：可是限於水平，對於比較新的藝術內容，表現得還不夠深，有待於繼續鑽研發展。

在一位年青的女藝術工作者的桌上，一組紅色娘子軍舞的形象，正在進行創造加工，而她旁邊的一位年紀五十多歲的老藝人面前，另一組「鄉村醫生」也在進行最後的修改。並列高大的明窗，光源從左側散射下來，顯得十分的柔和。桌子上擺着可以旋轉的雕塑盤，這位老藝人正在全神地對着這件藝術作品進行着最後的修改，背景上還可以看到其他的部份藝術工作者的影像。

爲了適應畫面的安排，我徵得這位老藝人的同意，把前邊已經接近完成的泥塑雕像作了適當的移動，使拍攝畫面上的雕像較爲突出。

半逆的光源，現場光，國產一百度的海鷗軟片，快門六十分一秒，光圈F五·六，在不妨碍老藝人的工作下去進行拍攝。

就在多方面的協助之下，我們不單參觀了泥塑人物的創作室，還到大量的石膏製品工作間去參觀和攝影。

愛好「沙龍」作品的朋友，面對着圖案排列的一千數百個同樣的石膏藝術製品，一定會更感興趣。工作室裏的女藝人們，身上都穿上一式的潔白的工作服，胸前印上幾個朱紅的字體：「抓革命，促生產」。整個工作間相當的大，眼前所見都是一大片排列整齊的石膏藝術製品，等待進行噴色加工。

可惜手頭沒有彩色軟片，否則一定忍不住多拍幾張。

在短暫的十幾天參觀學習過程中，我強烈地感到祖國到處欣欣向榮，朝氣蓬勃，攝影的題材，真是多姿多彩，而且都是十分健康，內容異常豐富的。

問題是：自己限於水平，苦於無法較好地表現出來，往往在拍攝前顯得笨手笨腳，平白錯過了許多值得拍攝的機會。

泥塑老藝人　陳迹

等候　家宏

黑白（第五八一期）

機電儀攝影組 週二開始上課

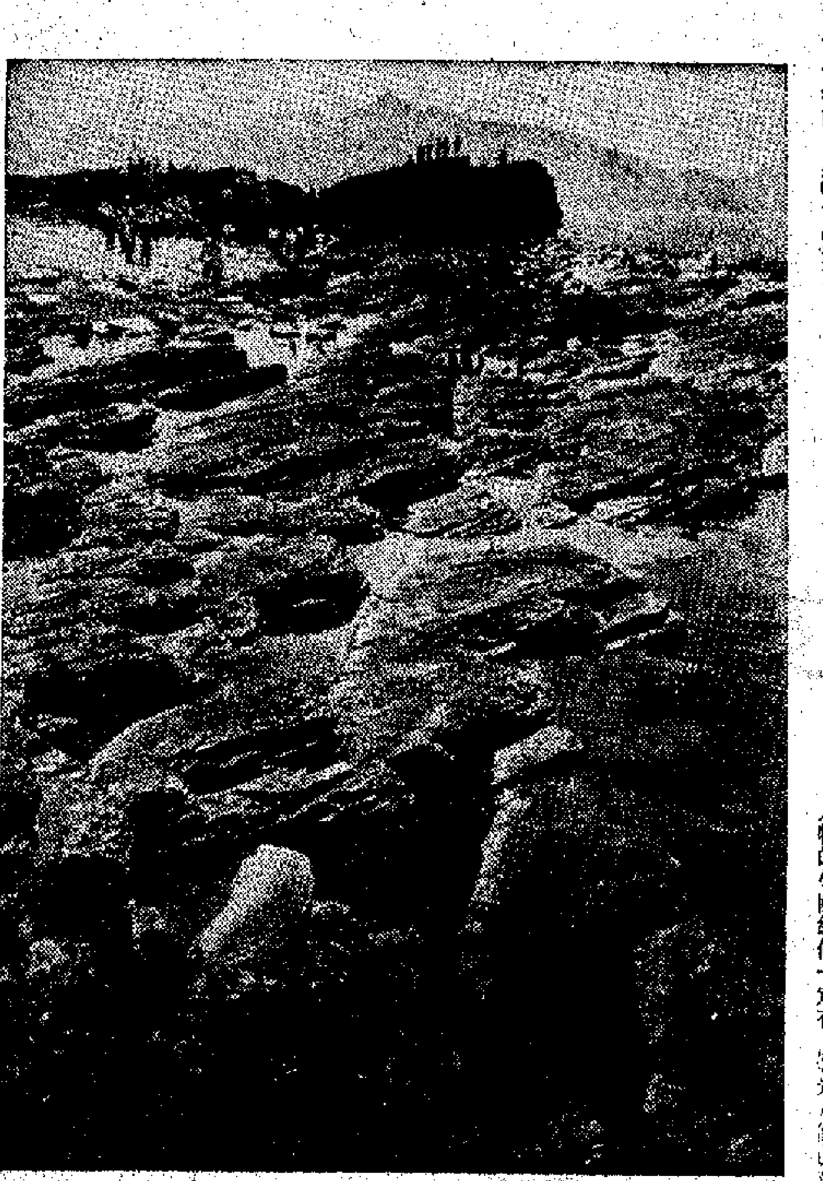
港九機械、電器、儀器業商會主辦的第四期實用攝影班和攝影研究班，定於本月廿六日（星期二）晚上八時在會所（九龍荔枝角道八十五至九十一號四樓）開課。該班仍接受攝影愛好者報名參加。

「我們的生活」影展 本月底截止收件歡迎拍友參加

「我們的生活」攝影展覽定本月底截止收件，參加的拍友可將作品送交以下港九兩個收件處：新晚報門市部（灣仔軒尼詩道三四二號地下）和長江攝影器材公司（九龍彌敦道四四〇號地下）。

連日來，已有不少拍友把作品送往參加，亦有部份拍友郵寄參加。對於郵寄作品的拍友，爲防摺疊做成損壞，可用厚咭夾住最好。

主辦方面近來一再接到拍友來電話，問及反映今年「十·一」國慶節的節日活動照片，能否參加問題。按展覽辦法早就明確指出「同胞們熱烈慶祝國慶的活動」是展覽的內容中的一部分，故歡迎大家將今年的國慶節作品交來。



更樓石前　東暘

背光的效果

施雲

將燈枝再作橫向的移動，直至到達一百八十度的地方，即燈光由人物的背後射來，可以得到背光的燈位。

當燈枝移到人物背後，由人物後面照射的時候，當然，人物的後面，後枕部份受到良好的光線照明，燈光一點也不能到達人物的面孔之上，人物的面孔及前身部份就受到遮蓋，當什麼別的燈枝也不開亮的時候，人物的面前是黑沉沉的，在相機上我們只能見到被攝者的外型輪廓而已。所以背光，對於人物的造型（神態表現）上，是沒有絲毫好處的。人像攝影家亦甚少單純利用背光的情形，除非專心要刻劃人物的背影（剪影效果）效果，又當別論。假如單純用一枝燈由背後照射，則人物的外圍線條一定有可取之處，或者作者有意取得強烈的黑白對比效果，但這已是變格的手法，故意誇張一下而已。

背光是根據在白天太陽下山時，陽光由人物的背後射來，使人物的周圍輪廓線勾劃出一度明亮的邊光，人物本身則成了一個深色的影像。而在室內利用燈枝模仿這種效果。根據這種光線現象，奠定了燈光人像也有採用背光可能的措施。但我們知道，除非畫面實在有必要，當採用背光時，很少把太陽也拍進畫面之內，尤其當太陽光還相當明亮的時候，這樣往往會造成光斑現象，使底片的影像不清。所以，在室內使用背光時，也應該提防把燈枝也拍進畫面之內，就是有光線直接射入鏡頭，也要避免。所以背光的燈位亦只有兩種，即（一）平角光，（二）高角光。平角光的背光效果較爲常見，即燈枝在人物的背後投射而來，燈枝的高度恰好在人物眼平線高度左右，由於一定不要讓燈枝出現在畫面之內，所以必須靠了人物的身體及頭部作爲遮擋物，而且燈罩的口徑不能太大，太大了便不容易遮蓋。所以小口徑燈罩的燈枝最合用了，通常可用背景燈代替，不過此時的背景燈不是朝向背景，而是反過來向着人物的背後照射而已。背光效果通常能使人物頭部、肩部産生明亮的邊光，尤其當燈枝處在人物眼平線的高度位置上。高角光的背光效果較之平角度難以控制，因爲偶一不慎，會使燈光直接進入鏡頭，或者限於室內地方不夠寬大，常常無法避免上述的缺點。高角光背光效果照射頭部的後面，頭部（背後）及肩上均有明顯的邊光。因此，高角背光，常被用作效果燈之用，主要是照明頭髮的後面而使在前面看來，有明銳的邊光點綴，便算達到要求了。

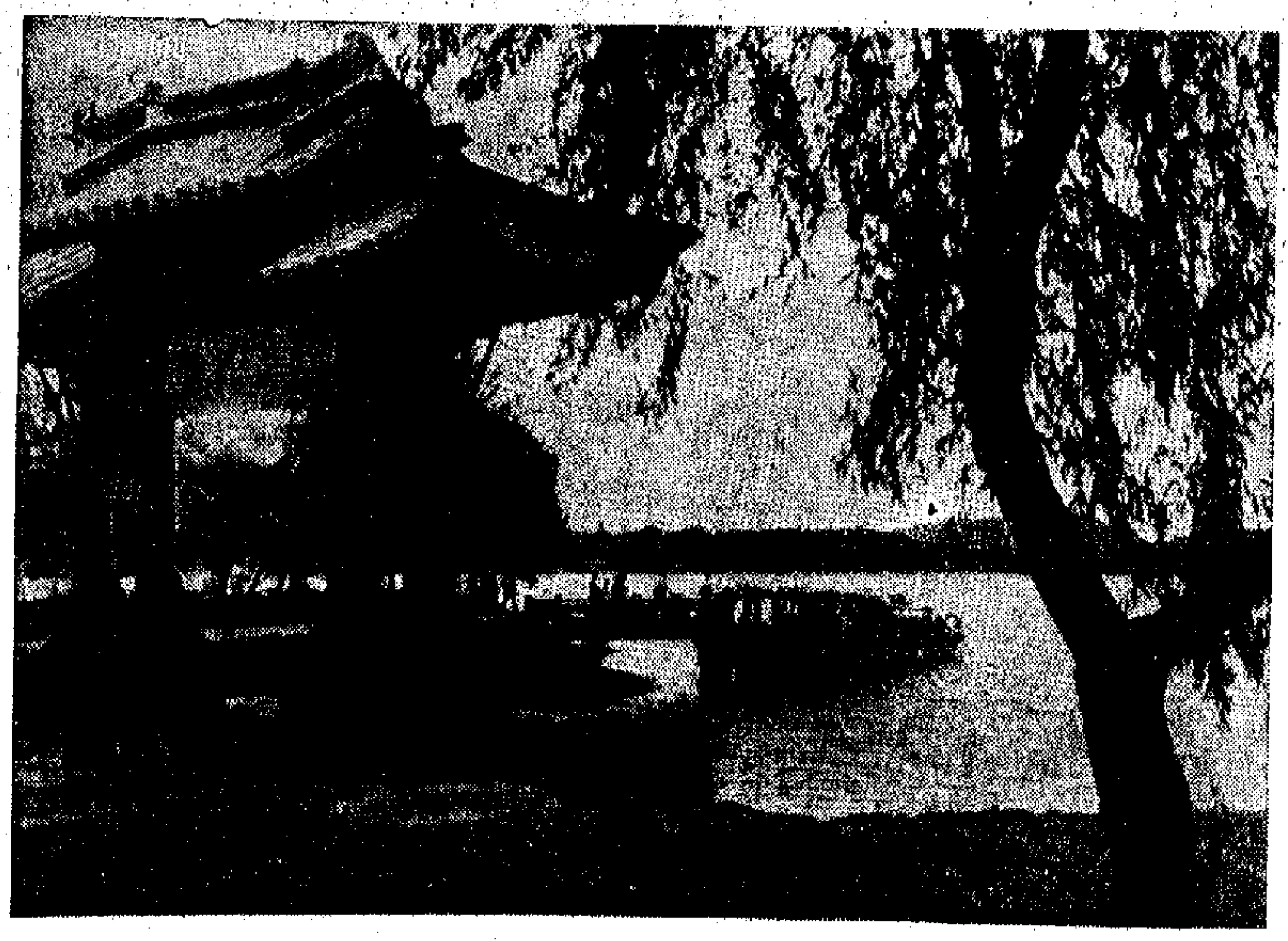
至此，關於基本採光法的闡述，便已解釋了三十一種燈位的主要光線效果。由零度至一百八十度（橫向），由平角度至低角及高角度的燈枝位置（高度），一枝燈作爲主力燈應用之時，三十一種光線效果，變化無窮，善於運用，每能隨作者的意願，找到合用的燈位，以求得理想的光線效果。以上只就正面人像（即人物面孔向正鏡頭）中，燈枝向橫向及高低不同的改變，擇其主要光影效果予以介紹。許多介紹燈光人像採光法的文章論述，其方式方法或有多少不同，名稱和制度上會有差別，總不外是這些位置的範圍，每一著述，均有其根據，各有優缺點存在，但學習攝影者，不要爲這些成規所限，當應先行了解各家各法的道理，綜合而分析採納，而最要者，乃在於實踐。沒有實際的拍攝，沒有親自擺佈燈光，就不能掌握其中道理。

以下將介紹除了主力燈效果外，整個燈光設計的安排，亦即幾枝燈配合起來拍攝時的要點，實用起來，會產生一定的困難，這些都留待下章分別闡述。

千機齊動　麥一犨

香港沙龍彩色組 廿六日截收作品

香港攝影學會主辦第廿六屆國際攝影沙龍，彩色照片及彩色幻燈片組，已定於十月廿六日截收作品，十月卅一日（星期日）下午在拱北行四樓公開評選，影友及愛好攝影各界人士均可到場參觀，不收門券。



無錫東風公園　陳迹

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
第七瑞山丸 SENZAN MARU No.7 (上午)	台灣	油麻地	新洲
威城 WELSH CITY(中午)	日本	A9	渣甸
協星丸 KYUSEI MARU(上午七時)	日本	B5	天祥
文龍 MEMNON	馬尼拉	A7	太古
若菜山丸 WAKANASAN MARU(下午九時)	日本	B10	嘉信
大利安 TRIANON(下午九時)	日本	海厦	實隆
沙仙士泰 SACHSENSTEIN(晨早)	日本	A5	捷成
榮博丸 EIHAKU MARU(中午)	日本	B18	川崎
光大 KWENG TA(下午)	高雄	油麻地	大信
海星 OCEAN STAR(晨早)	基隆	深水埗	海城
西雅圖丸 SEATTLE MARU(中午)	日本	A23	大阪
第十東洋丸 TOYO MARU No.10 (中午)	日本	油麻地	東洋
山信丸 YAMANOBU MARU(下午九時)	日本	B9	海聯
惠來 HUEI LAI(下午)	基隆	油麻地	東海

今日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
東偉 TONG WEE(上午八時)	新加坡	A16	聯福
希爾 HEI(晨早)	新加坡澳洲	A22	大祥
協弘丸 KYOKO MARU(半夜)	馬尼拉	B10	中央
威爾士丸 WALES MARU(上午八時)	澳洲歐洲	海厦	環發
英鑫 YIN KIM(下午)	汕頭	A18	僑豐
南星丸 NANSEI MARU(下午)	新加坡	B3	太來
台灣 TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
美國領袖 AMERICAN LEADER(中午)	神戶加州	北角橋	美輪
汶萊第一 BRUNEI No.1(下午)	亞庇	油麻地	華通
日宏丸 NIKKO MARU(下午一時)	AMBON	油麻地	廖拿
百斯 PACSEA(上午十時)	基隆	九龍倉	啟利
大鵬 TAIPIENG(上午九時)	大連	荔枝角	海勝
周惠娜 DONA MARCELINA(上午)	馬尼拉	B8	華林
協洋丸 KYOYO MARU(午夜)	新加坡	B13	中央
伊利馬克士 EURYMACHOS(上午)	台灣紐約歐洲	A33	大西洋
明倫山丸 MEIRINSAN MARU(半夜)	新加坡東非	A34	大阪
湖北 HUPEH(下午)	洛托加新西蘭	海厦	太古
安達那州 STATE OF ANDHRA(下午)	日本	A4	東亞
大利士久 DAGNY SKOU(上午)	門司	A26	大阪
甸那士久 DINNA SKOU(上午)	新加坡阿根廷	A22	大阪
庫拉蘇輪丸 CURACAO MARU(半夜)	日本紐約	A31	大阪
嘉麗韻 CLAUDINE(下午)	日本	A28	捷成
鳴潮山丸 OTOWASAN MARU(上午)	基隆日本	九龍倉	海陸
KUO LIE(下午)	高雄	油麻地	海昌

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
益秀 YICHUN(上午二時)	橫濱	B2	小山
羅拔馬士基 ROBERT MAERSK(上午一時)	日本	B6	捷成
開運丸 KAIUN MARU(中午)	日本	B3	大阪
門羅總統 PRES. MONROE(上午)	美國	九龍倉	總統
協愛丸 KYOAI MARU(中午)	日本	B12	中央
前島丸 MAESHIMA MARU(上午六時)	那霸	油麻地	太來
雅利洲 APLICHAU	台灣	B	太來
第七富洋丸 FUYO MARU No.7(下午)	日本	油麻地	東洋
芬州 FERNSTATE(上午)	紐西蘭	九龍倉	多利順
柯利安那 ORIANA(下午三時)	日本	海厦	鐵行

明日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
安達那州 STATE OF ANDHRA(中午)	日本	A4	東亞
維也納 VIENNE(下午)	倫敦漢堡	A7	沙峻
夏威夷丸 HAWAII MARU(上午)	新加坡紅海	A8	大阪
協星丸 KYUSEI MARU(下午)	新加坡	B5	天祥
羅拔馬士基 ROBERT MAERSK(下午)	雅加達	B6	捷成
西珊 ZAISAN(下午)	日本	B20	亞高
海國 HAI KUO(下午)	基隆	油麻地	東海
威城 WELSH CITY(中午)	新加坡南非	A9	渣甸
西雅圖丸 SEATTLE MARU(上午)	新加坡南非南美	A23	大阪
渣拿夏利達 JALADHARATI(上午)	高雄紐約	A25	華林
渣拿麗那 JALARATNA(上午)	高雄加州溫哥華	A21	華林
榮博丸 EIHAKU MARU(下午)	新加坡	B18	川崎
光大 KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	泰山
天鵝利 TEMERAIRE(上午)	神戶溫哥華	A24	多利順
東平二號 TUNG PING No.2(下午)	高雄	油麻地	泰山

停泊輪船表

船名	停泊處	公司
寶海 BER SEA	A12	德利
青海 GREEN BAY	A40	東海
旺星 MONARCH STAR	B21	永恆
永光 WING KWONG	B27	僑利
啓發 CHIFA	B7	聯商
寶星 DIAMOND STAR	深水埗	永恆
金海 GOLDEN SEA	B6	金球
UNISCOPE	B23	亞非
福光 FORTUNE LIGHT	油麻地	遠華
東民 EAST MAN	油麻地	海通
海光 HAI KWANG	B17	華夏
華寶 HWA PO	B7	華夏
新洲喜 HIMAWARI MARU	油麻地	新洲
光榮三號 GLORY No.3	油麻地	海華
富川江 FUCHUN KIANG	A30	僑利
連那地 BENARTY	海厦	遠行
寶威 PALVIA	油麻地	亞非
洋幸丸 YOKO MARU	B5	協成
施福 STARFORD	B26	海勝
瑞士山 ALPS	油麻地	海華
多蘭都 TOLANDO	油麻地	遠裕
安惠士 ANDROS	A36	福來
桂林 KWEILIN	海厦	太古
啓明山 MOUNT KAIMON	B1	小山
南海 NANGHAI	A6	太古
斯欽亞士 PERSEUS	太古塢	太古
多瑪林 TOMBATU	油麻地	遠裕
怡祥 YI SHANG	油麻地	隆昌

大

亞非乒賽籌備就緒 北京呈現熱烈景象

外貿部和國際貿促 宴星洲中總考察團

就中星貿易和航運聯繫進行了友好會談